

3 Aruba

Overvaller ontfutselt 900 florin van loterijhuisje



8 Economie

DHL verhoogt prijzen pakketbezorging met bijna 5 procent



10 Wereld

Sigrid Kaag en Ank Bijleveld treden terug als ministers



12 Sport

Arubaanse triatleten zijn klaar voor de 70.3 IRONMAN wereldkampioenschappen



Covid-zelftesten alsnog toegelaten

ORANJESTAD — De Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) laat toch Covid-zelftesten toe. Dat schrijft de IVA in een brief aan de apothekers. Als motivatie wordt de ‘aanhoudende Covid-pandemie’ genoemd. Tot nog toe weigerden de Arubaanse autoriteiten de zelftests toe te laten.

door onze verslaggever
Jan Jager

Eerder dit jaar verklaarde Sharline Koolman, hoofd van de Dienst Infectieziekten van de Directie Volksgezondheid (DVG), dat er ‘geen medische noodzaak’ bestaat voor het toelaten van zelftesten, die bovendien niet accuraat zouden zijn. Ze verklaarde verder dat de overheid al gratis (PCR-)testen aanbiedt aan mensen met symptomen, ongedocumenteerden inbegrepen. Daarnaast waarschuwde Koolman voor het risico dat mensen die zichzelf positief testen de verleiding niet kunnen weerstaan om toch van huis te gaan om te werken. De DVG schreef in een brief gericht aan apothekersketen Botica di Servicio, die zonder toestemming zelftesten had verkocht en daarvoor berispt is, dat ‘inconsistente technieken in monsterneming leidt tot gebrekkige monsters (...) met een hoge kans van valse negatieve testuitslagen’ en de zelftesten een hoog risico hebben op onderrapportage’.

De redactie informeerde vanochtend bij zowel Koolman als demissionair Volksgezondheid-minister Dangui Oduber (MEP) of deze bezwaren nu zijn weggefallen en wat de noodzaak is om zelftesten nu alsnog toe te laten, en of DVG de zelftesten beschikbaar gaat stellen voor specifieke doelgroepen, waaronder scholieren, maar

ontving voor de deadline van deze krant geen respons.

Vijf zelftesten

Omdat de zelftesten op korte termijn beschikbaar dienen te zijn voor de Arubaanse bevolking en voor de afreisende passagiers naar de Verenigde Staten, heeft het Land Aruba vijf zelftesten getoetst en goedgekeurd op basis van een ‘CE-markering’ of een ‘FDA Emergency Use Authorization’. Dat schrijft de IVA in de brief die gedateerd is op 15 september en die de *Amigoe* in bezit heeft. Dit zijn Pandio Covid-9 Ag Rapiit Test van Abbott, Rapid SARS-CoV-2 Antigen Test Card van MP Biomedicals, SARS-CoV-2 Rapid Antigen Test van Roche, en de Standard Q Covid-19 Ag Test Nasal van SD Biosensor. De binaxNOW Covid-19 Ag Test Nasal van Abbott is alleen toegestaan voor ‘outbound’ passagiers.

Alleen bij apotheken

De zelftesten zijn per 15 september al toegelaten, blijkt uit de inhoud van de brief. Daarmee zijn de zelftesten op Aruba veel later beschikbaar gekomen dan in andere landen zoals Nederland en de Verenigde Staten, waar de antigeen-zelftesten vaak in gewone winkels en bij pompstations verkocht worden. In een brief schrijft de IVA dat de Covid-thuistesten of zelftesten ‘toegelaten zullen worden voor de verkoop in

de apotheek in het klein aan hun cliënten die geen of milde Covid-klachten hebben’.

Voorstanders van zelftesten wijzen op de mogelijkheid die zelftesten bieden om asymptomatische besmettingen op te sporen om daarmee de verspreiding tegen te gaan. Zelftesten dragen bij aan vroegdetectie. Eerder verklaarde huisarts Joaquin van Trigt en voorzitter van de Huisartsenvereniging Aruba (Hava) in deze krant dat de zelftesten weliswaar minder betrouwbaar zijn, maar als ze volgens instructie gebruikt worden zelftesten nuttig kunnen zijn voor specifieke gevallen. “Denk aan bezoek van een thuisfeestje of je oma die je lang niet hebt gezien. Er moet wel een bewijs aan vastzitten, want het is de vraag hoe eerlijk mensen zijn over hun uitslag en het vervangt de standaard PCR niet.” Hij vertelde in het verleden ‘inofficieel’ een opzet voor een pilot te hebben besproken in het clusteroverleg (van het crisisteam, red.)

Een van de apothekers van Botica di Servicio is in april voor 4200 florin beboet voor het verkopen van de zelftesten. Die boete is betaald, verklaart Botica di Servicio-directeur Lennert Van der Poel. Hij is verheugd dat de zelftesten nu toch toegelaten worden. “We gaan opnieuw een invoervergunning aanvragen. We hebben alles teruggeleverd en niets meer op voorraad. Als de inspecteur levert kunnen wij volgende week zelftesten in de schappen hebben”, aldus Van der Poel.

8 nieuwe Statenleden ingezworen



Foto: Kabinet van de gouverneur

ORANJESTAD — De acht nieuwe leden van het parlement van Aruba werden vanochtend ingezworen door waarnemend gouverneur Yvonne Lacle-Dirksz. Dit jaar zonder aanwezigheid van vrienden en familieleden.

Na afloop van de ceremonie, die plaatsvond in de ambtswoning van de gouverneur, spraken de nieuwe parlementariërs buiten de aanwezige pers kort toe. Hierbij bevestigde nieuw Statenlid Misha Raymond (Raiz) dat zij fractievoorzitter van haar partij zal worden en collega Raymond Kampervveen daarmee vicevoorzitter van het parlement. Vandaag zou ook

de eerste vergadering plaatsvinden waarbij de nieuwe vicevoorzitter officieel wordt gekozen en het kabinet moet worden goedgekeurd.

De nieuwe parlementsleden die zijn ingezworen op alfabetische volgorde: Marco Berlis (MEP), Darlaine Guedez-Erasmus (MEP), Raymond Kampervveen (Raiz), Alvin Molina (MEP), Ray-

micheline ‘Misha’ Raymond (Raiz), Juan ‘Ady’ Thijsen (MEP), Shailiny Tromp-Lee (MEP), Louisette ‘Setty’ Yarzagaray (MEP).

Zij nemen de plaats in van acht afgetreden Statenleden, die reeds in juli werden beëdigd, maar nu hun functie als minister zullen gaan bekleeden. Ady Thijsen en Setty Yarzagaray waren hiervoor ook al Statenlid. De overige Statenleden die reeds in juli door gouverneur Alfonso Boekhoudt zijn beëdigd, zijn Miguel Mansur (Accion21), Marisol Lopez-Tromp (MAS), Aquanette Gunn (MAS), Ar-

thur Vallejo (MEP), Hendrik Tevreden (MEP), Edgard Vrolijk (MEP), Mike Eman (AVP), Mike de Meza (AVP), Arthur Dowers (AVP), Gerlien Croes (AVP), Rycond Santos do Nascimento (AVP), Mervin Wyatt-Ras (AVP) en Benny Sevinger (AVP). Met het inzweren van de nieuw aangetreden Statenleden vanochtend is het parlement voor de nieuwe regeerperiode compleet. Op de voorpagina de beëdiging van Darlaine Guedez-Erasmus vandaag. Zie ook pagina 2 ‘Nieuwe gezichten in de Staten’.

Brussel brengt nieuwe pandemiebestrijder in stelling

BRUSSEL — Een nieuwe EU-instantie met een miljard euro per jaar moet de EU gaan wapenen tegen de volgende pandemie. Het nieuwe Hera moet helpen om bijvoorbeeld virussen die op de loer liggen sneller op te merken en daarvoor te waarschuwen. En voorkomen dat de EU opnieuw verleggen raakt om mondkapjes, medicijnen of vaccins, zegt de Europese Commissie.



Foto: Shutterstock

Eurocommissaris Thierry Breton geeft een persconferentie over HERA Incubator in februari 2021

bij de coronapandemie, toen de hele wereld vocht om mondkapjes en vaccins, flink mis.

Crisismodus

Als er een nieuwe gezondheids crisis uitbreekt, gaat Hera in crisismodus. Dan kan de dienst onder meer zelfstandig handelen en geld vrijmaken om medicijnen of andere benodigdheden in te slaan, als het aan de commissie ligt. Maar voor die extra bevoegdheden is nog de zegen van de EU-landen nodig. Hera gaat al over twee

weken voorzichtig aan de slag en moet begin volgend jaar helemaal in bedrijf zijn, want ‘pandemieën wachten niet op ons’. De commissie put de eerste 6 miljard euro voor de komende zes jaar uit bestaande potjes. Het budget moet uiteindelijk uitgroeien tot 30 miljard voor die periode, als het aan de commissie ligt. De EU-landen zijn niet onverdeeld gelukkig met de voorlopige status van Hera. Sommige lidstaten vrezen dat de dienst te veel een vehikel van de commissie zal blijken.

President Macron onthult ingepakte Arc de Triomphe

PARIJS — President Emmanuel Macron heeft gisteren in Parijs een met zilverblauw glanzende stof ingepakte Arc de Triomphe onthuld. De vorig jaar overleden kunstenaar Christo (84) heeft het ontwerp gemaakt voor het inpakken van de 50 meter hoge triomfboog aan de kop van de Champs-Élysées.

Het project ‘L’Arc de Triomphe, Wrapped’ zou vorig jaar al getoond worden, maar werd uitgesteld vanwege de coronacrisis.

De boog blijft tot 3 oktober verhuuld. Volgens Macron is het monument ‘opnieuw uitgevonden’. Het team van Christo en de Franse monumentenzorg hadden voor het inpakken van het iconische gebouw 25.000 vierkante meter recyclebaar polypropyleen stof en 3000 meter touw en kabel nodig.

Christo

De Bulgars-Amerikaanse verpakingskunstenaar Christo pakte in 1985 al de Pont Neuf in Parijs in met zijn in 2009 overleden



Foto: standard.be

vrouw Jeanne-Claude. Hun eerste plannen voor het inpakken van de Arc stammen uit 1962.

Meer dan duizend arbeiders, ingenieurs en klimmers hebben bijgedragen aan de verpakking van de

Arc. Het paar heeft de kosten, 14 miljoen euro, zelf gefinancierd, onder meer door de verkoop van schetsen, collages en plannen.

Christo’s droom was de Arc om te toveren in ‘een levend object, gestimuleerd

door de wind en het licht reflecterend’.

De triomfboog werd begin negentiende eeuw in opdracht van keizer Napoleon I gebouwd om zijn overwinningen te verheerlijken.

Nieuwe gezichten in de Staten



Marco Berlis (MEP)



Raymond Kampervan Raiz (Raiz)



Louisette 'Setty' Yarzagaray (MEP)



Shailiny Tromp-Lee (MEP)



Juan 'Ady' Thijsen (MEP)



Alvin Molina (MEP)



Raymicheline 'Misha' Raymond (Raiz)

AMIGOE

COVID-19 UPDATE

Aantal gevallen coronavirus Aruba 16 september 2021

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Nieuwe gevallen	22	19	3
Actief	306	273	33
Hersteld	14715	13388	1327
Positief	15177	13814	1363
Overleden	156	153	3

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

LOTTO 5

Voor slechts 4 gulden kunt u dit winnen

Afl. 1.000.000,-

Trekking is woensdag om 7:45 PM. Verkrijgbaar bij elk verkooppunt van Lotto en Super Food

SPEEL NU

Gezocht: Administratief medewerkerster

Taken:
Uivoeren en controleren van diverse administratieve werkzaamheden
Gestructureerd en accuraat verwerken van documentatie. Archiveren
Telefoon beantwoorden. E-mails opstellen en beantwoorden
Reserveringen maken online en telefonisch

Vereisten:
Tussen de 40-50 jaar. Ervaring met Microsoft Office
Ervaring op administratief gebied. Moet flexibel zijn
Beheersen van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift

Bent u degene die wij zoeken bel dan naar **593-0247**

HERINNERING 2021

AMIGOE

Meer dan alléén een krant!

Geachte abonnee,

De abonnementsprijs voor de Amigoe Aruba was sinds 1 januari 2020 verhoogd naar 38 florin.

Helaas hebben niet alle abonnees hun automatische of doorlopende betalingsopdracht bij de bank aangepast. Neem alstublieft contact op met Zulaika Kelly voor uw rekeningsaldo voordat u naar de bank gaat.

Onze bankrekeningnummers zijn als volgt:

CMB
RBC Royal
Aruba Bank
Banco di Caribe

rekeningnr. 20651903
rekeningnr. 100031723
rekeningnr. 6000400190
rekeningnr. 81027801

Vergeet niet uw naam en abonnement rekeningnummer te vermelden, bij ontbrekende informatie kunnen we uw betaling helaas niet afboeken.

Voor meer informatie kunt u ons bellen tussen 8:00 uur en 14:00 uur op 582-4333.

Wij waarderen uw loyaliteit als trouwe lezer.

PLAZA REAL ESTATE

FOR LEASE

STARTING FROM 1.500 TO 16.000 sf

- BIG PARKING SPACE
- STARTING FROM 150 TO 1500 SQ.M
- IN A COMMERCIAL ZONE

+297 5821821 / 7339955

reinier@plazabookshop.aw

top drive

freedom to discover

Aruba Top Drive is looking for a motivated colleague to join our team:

Financial Administrator (30 hours per week)

The Company

Top Drive is one of the leading car rental companies in Aruba. With over 20 years of experience in the transportation sector, putting customer satisfaction at the center of all we do. An impressive fleet of jeeps and vehicles for urban cruising as well as off-road vehicles, ideal for exploring even the most remote places in Aruba. Incorporated in 1997, the company has expanded offices to various locations on Aruba including: Alto Vista, Wayaca, Barcelo, RIU Palace, Manchebo Beach Resort & Spa, and Bucuti & Tara Beach Resort.

Job Profile

This position entails a variety of tasks, including:

- Management and control of receipts, rental agreements and payments
- Preparation of monthly and annual financial reports
- Management relationship with bank, external Accountant and other parties
- Preparation of budgets and forecasts and regular analysis of results versus forecasts

What we offer

- An attractive compensation package
- A flexible and dynamic work environment
- Training opportunities

Qualifications

- Bachelor's degree in Finance, Accounting or other relevant qualification
- Able to work proficiently with QuickBooks and Microsoft Office applications i.e. Word, Excel and Outlook
- Strong skills in communication and analysis
- Fluent in English and Dutch, both written and verbally. Spanish & Papiamentu is a plus
- At least 5 years of experience in similar position

If this is a great opportunity for you, please send your CV and motivation letter to Kawita Misier at HR@arubatopdrive.com

Nature's Discount

NUTRITION CENTER

VERMINDERT PIJN, STIJFHEID EN HOUDT GEWRICHTEN SOEPEL

CBA:

‘Geen verkoop Banco di Caribe zonder toestemming CBA’

WILLEMSTAD — Banco di Caribe is verkocht aan United Group Holdings BV (United). Dat meldde de meldde de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) gisterochtend in een persbericht. De Centrale Bank van Aruba (CBA) laat vandaag echter weten dat verkoop niet mogelijk is zonder toestemming van de CBA.

De verkoop omvat alle bancaire activiteiten op Aruba, Curaçao, Bonaire en Sint Maarten alsmede de verzekerings- en investeringsactiviteiten Van der Lubbe Assurantiën NV, Bancarib Real Insurance Curaçao NV en BdC Investments BV, schreef de CBCS gisteren. De CBCS verwacht dat de verkoop van Banco di Caribe die ‘voorwaardelijk is aan succesvolle afronding van de wettelijk vereiste toezichtsrechtelijke toetsing’, in het vierde kwartaal van dit jaar is afgerond. Het is niet bekendgemaakt met welk bedrag de verkoop is gemoeid. De CBA meldt vanochtend in een persbericht ‘waarde aan te hechten’ om ‘het publiek te informeren dat ‘ingevolge artikel 17, eerste lid, van de Landsverordening toezicht kredietwezen het een natuurlijk persoon of rechtspersoon verbonden is zonder toestemming van de CBA een gekwalificeerde deelneming of een kredietinstelling te verwerven’. ‘Dit betekent dat de verkrijging van een direct of middellijk belang in Banco di Caribe Aruba

NV onderworpen is aan de voorafgaande toestemming van de CBA”, aldus het persbericht.

Hushang Ansary
Banco di Caribe is een dochteronderneming van de verzekeringsgroep Ennia van de Iraans-Amerikaanse zakenman Hushang Ansary. In het register van de Kamer van Koophandel Curaçao staat United Group Holdings BV op naam van de bekende Curaçaose zakenman Gregory Edward Elias. ‘United’ heeft afgelopen zaterdag de verkoopovereenkomst getekend met Ennia Caribe Holding NV (ECH), die tegenwoordig werd door de CBCS. Begin juni werd bekend dat Banco di Caribe door CBCS verkocht mocht worden na een rechterlijke uitspraak op 28 mei tegen Hushang Ansary.

Problemen
De problemen voor Ansary – die Banco di Caribe in 2005 kocht en vervolgens ook de Ennia-groep – begonnen in 2018 toen de vergunning van Ennia werd ingetrok-

ken. Sindsdien oefent CBCS het bestuur uit binnen Ennia, waardoor CBCS bij de verkoopovereenkomst van afgelopen zaterdag met United als ‘vertegenwoordiger’ werd aangemerkt.

Er kwam in 2018 bij het intrekken van de vergunning een noodregeling voor de verzekeringsmaatschappij Ennia, terwijl de financiën verder in het rood kwamen te staan. Aanwijzingen met betrekking tot de penibele situatie door de CBCS werden niet door Ansary opgevolgd. Onder leiding van de CBCS was een herstructurering binnen de onderneming gaande. Dit resulteerde uiteindelijk in de rechtszaak die achter gesloten deuren diende. Het vonnis ervan lekte uit in de media en Ansary verloor de zaak op alle fronten. “De verkoop van Banco di Caribe aan United is een belangrijke stap in het financiële herstel van de Ennia-groep”, aldus CBCS gisteren. “De opbrengst, die volledig in contanten wordt voldaan, zal direct ter beschikking gesteld worden aan Ennia Caribe Leven NV, wat bijdraagt aan een lager risicoprofiel en aan optimalisatie van zijn beleggingsportefeuille ten behoeve van zijn polishouders.” Daarnaast kan de Ennia-groep zich volgens de CBCS na de



Banco di Caribe Aruba.

verkoop volledig richten op zijn verzekeringsbedrijf. Volgens de beschrijving van CBCS in zijn persbericht is United ‘een gevestigde financiële dienstverlener actief op onder meer Curaçao en in een zestal Europese landen waaronder financiële centra als Amsterdam, Londen en Luxemburg’.

Consolidatie
“Banco di Caribe is een belangrijke instelling in het Caribisch deel van het Koninkrijk. De overname door United draagt bij aan de

consolidatie van het bankenlandschap op Curaçao. Met United heeft Banco di Caribe een kapitaalkrachtige aandeelhouder en een gecombineerde partner waardoor

ruimte ontstaat voor groei en investeringen in een optimale financiële dienstverlening op de eilanden Aruba, Bonaire, Curaçao en Sint Maarten”, aldus de CBCS gisteren.”

Meer EU-fondsen voor CAS en BES beschikbaar

DEN HAAG — Het Caribisch deel van het Koninkrijk krijgt toegang tot meer fondsen en andere vormen van ondersteuning van de Europese Unie (EU). Het Europees Parlement ging akkoord met nieuwe afspraken over de samenwerking tussen de EU en de Landen en Gebieden Overzee (LGO's), waaronder een uitbreiding van de beschikbare fondsen. Het gaat onder meer om geld voor projecten op het gebied van klimaat, onderwijs en het midden- en kleinbedrijf (mkb).

voordeel heeft van stabiele economische groei en sociaal welzijn in de LGO-landen, maar dat het bovendien rechtvaardig is. “De inwoners van de LGO-landen zijn EU-burgers die dezelfde rechten hebben als inwoners van de Europese Unie”, zegt ze.

“Dit is echt een nieuwe stap. De EU en de LGO's gaan meer samenwerken en de landen kunnen gebruikmaken van meer EU-financieringsprogramma's”, aldus Samira Rafaela, Europarlementariër voor D66. Samen met collega's vroeg ze maandenlang aandacht voor de LGO's van het Europees Parlement, de Europese Commissie en andere belanghebbenden. Zo heeft ze samen met collega Stéphane Bijoux een LGO Friendship Group in het Europees Parlement opgericht om de zichtbaarheid van LGO's in de EU te vergroten. Het had resultaat. Het voorstel werd aangenomen met een ruime meerderheid van 603 stemmen voor, 27 stemmen tegen en 57 onthoudingen. De overeenkomst noemt thema's die prioriteit krijgen in de samenwerking, zoals duurzame economische ontwikkeling, onderwijs, gezondheidszorg, culturele en wetenschappelijke uitwisselingen, ondersteuning voor de arbeidsmarkt en gendergelijkheid. Veel aandacht is er voor het klimaat, bijvoorbeeld de ontwikkeling van een groene of blauwe economie, verwijzend naar het belang van het zeeleven voor LGO's. De risico's van klimaatverandering zijn bovendien relatief groot voor de LGO's. De EU heeft in totaal een half miljard euro gereserveerd voor de ondersteuning in de periode 2021-2027, de termijn van de nieuwe afspraken, waarvan de helft bestemd is voor de projecten in Groenland en de helft voor de overige LGO's. Behalve Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, zijn dat de Franse Zuidelijke en Antarctische Gebieden, Frans-Polynesië, Nieuw-Caledonië, Saint-Barthélemy, Saint-Pierre en Miquelon, en Wallis en Futuna. De nieuwe samenwerking kenmerkt zich door wederkerigheid, dus een zakelijke relatie waarin de EU en de LGO's elkaars partners zijn. Rafaela benadrukt dat de EU echt

dergelijkheid. Veel aandacht is er voor het klimaat, bijvoorbeeld de ontwikkeling van een groene of blauwe economie, verwijzend naar het belang van het zeeleven voor LGO's. De risico's van klimaatverandering zijn bovendien relatief groot voor de LGO's. De EU heeft in totaal een half miljard euro gereserveerd voor de ondersteuning in de periode 2021-2027, de termijn van de nieuwe afspraken, waarvan de helft bestemd is voor de projecten in Groenland en de helft voor de overige LGO's. Behalve Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, zijn dat de Franse Zuidelijke en Antarctische Gebieden, Frans-Polynesië, Nieuw-Caledonië, Saint-Barthélemy, Saint-Pierre en Miquelon, en Wallis en Futuna. De nieuwe samenwerking kenmerkt zich door wederkerigheid, dus een zakelijke relatie waarin de EU en de LGO's elkaars partners zijn. Rafaela benadrukt dat de EU echt

Dat wordt ook benadrukt in de afspraken. “De bijzondere relatie tussen de Unie en de LGO's verandert van benadering van ontwikkelingssamenwerking in een wederkerig partnerschap om duurzame ontwikkeling van de LGO's te ondersteunen. (...) De solidariteit tussen de Unie en de LGO's moet bovendien gebaseerd zijn op hun unieke relatie en het (feit dat ze) deel uitmaken van dezelfde Europese familie”, vermeldt de oorspronkelijk Engelstalige tekst. Naar aanleiding van de afspraken zal Rafaela ook weer aandacht vragen voor de vaak ingewikkelde aanvraagprocedures. De fondsen zijn in de meeste gevallen bedoeld voor projecten door ngo's en andere organisaties. Die hebben buiten hun normale werkzaamheden meestal geen tijd of ruimte voor het indienen van aanvragen. Rafaela vroeg al eerder naar mogelijkheden om de LGO's ook te ondersteunen tijdens de aanvraagprocedure.

Overvaller ontfutselt 900 florin van loterijhuisje



Foto: KPA

ORANJESTAD — De U Win Lottery in de Koningstraat was gisteravond rond half acht het doelwit van een overval. Het Korps Politie Aruba (KPA) sprak bij aankomst met het slachtoffer, de lotenverkoper. Zij vertelde dat er een man van

rond de negentien/twintig jaar haar zaak binnendrong en haar met een vuurwapen overviel. Volgens de signalementen spreekt de man goed Papiaments, was hij volledig in het zwart gekleed, had hij een capuchon op en droeg hij een wit mondkapje. De man

vluchtte nadat hij 900 florin buit maakte, te voet richting Rancho. Het Atraco Team deed onderzoek en slachtofferhulp kwam ter plaatse om de lotenverkoper bij te staan. Wie meer informatie heeft, kan de tiplijn bellen via het nummer 11141.

Voorvechters lhbt+ rechten Aruba ook blij met ‘moedig’ vonnis Curaçao

ORANJESTAD — “De rechter koos niet alleen voor het recht en de gelijkheid, maar boven alles voor gelijkwaardigheid onder de mensen. Chapeau! I bow to you!”

Zo reageert advocaat Desiree Croes tegen Sharina Henriquez van het *Caribisch Netwerk*. Croes maakt zich al jarenlang hard voor gelijke rechten voor de Arubaanse lhbt+ gemeenschap, op het Curaçaose vonnis in de zaak van twee vrouwen die willen trouwen.

Op Aruba wordt al jaren hierover geprocedeerd, maar zo zegt Croes: “Dit is het eerste vonnis dat rekening houdt met de rechten van de lhbt-ers op Curaçao, maar ook voor ons op de andere eilanden. Al te lang leven wij in een samenleving die een moderne rechtsstaat onwaardig is.”

Kritiek ook op het koninkrijk
Advocaat Croes haalt aan dat ook Nederland blijft falen in het zorgen voor gelijke rechten van burgers in het Koninkrijk. “Een overheid die een groep in de samenleving in gelijke gevallen ongelijk behandelt, moet zich diep schamen. Zo ook het Koninkrijk der Nederlanden dat erbij zit en ernaar



Foto: Caribisch Netwerk

kijkt. Nederland laat het maar gebeuren in zijn achtertuin, te laf om op te treden. Bij het geringste teken van een mogelijk overspenderen van de overheden van de autonome landen, wappert Nederland met de waarborgfunctie. Maar bij het met voeten treden van mensenrechten, ho maar. Dan moeten de overheden en de lokale bevolking het zelf regelen.” Ze vraagt zich ook af hoe het zit met het concordan-

tiebeginsel en het onverdeelde Nederlanderschap. Met concordantie wordt bedoeld dat wetgeving in de landen van het Koninkrijk zoveel mogelijk op elkaar wordt afgestemd. Op Aruba is sinds enige weken (vanaf 1 september) geregistreerd partnerschap voor paren van hetzelfde geslacht mogelijk. Ook mogen paren van gelijk geslacht die elders zijn getrouwd, hun huwelijk inschrijven op Aruba. Maar zowel ge-

trouwde als geregistreerde paren hebben nog altijd niet dezelfde rechten als heterostellen.

Croes is in ieder geval blij met deze nieuwe uitspraak: “De dames die deze zaak zijn begonnen en de advocaten die voor een mooi pleidooi en overwinning hebben gezorgd, julie zijn onze helden. Julie geven ons, maar vooral de jongere lhbt-generatie hoop dat het inderdaad beter zal worden.”

Extra zorgpersoneel voor ziekenhuis met een maand verlengd

ORANJESTAD — De inzet van extra AMI-zorgpersoneel bij het Horacio Oduber Hospital (HOH) tijdens deze vierde coronagolf is met een maand verlengd. In totaal gaat het om vijftien ic-verpleegkundigen en twee intensivisten die het ziekenhuis blijven ondersteunen waardoor het ziekenhuis nu een maximale capaciteit van veertien ic-bedden aankan.

Het ziekenhuis meldt dat er tot gisteren nog een bed beschikbaar was op de ic en dat het HOH op de afdeling B3 nog vier extra bedden gereserveerd heeft in het geval er meer ruimte nodig is. Tot gisteren lagen er in totaal dertig patiënten met corona in het ziekenhuis.

Drie hiervan lagen op de ic en vijf personen op de afdeling B3, zeven op B4 en op de kraamafdeling ligt ook een persoon met corona en ook op de kinderafdeling is een kind met corona opgenomen. Daarnaast liggen er op de ic drie post-Covid patiënten en drie

niet-Covid patiënten. Er zijn nog tien post-Covid patiënten op de afdelingen behandeld.

Tijdens de uitbraak van deze deltagolf kreeg het ziekenhuis eind augustus het zwaar te verduren en moest een gedeelte van de electieve zorg gestopt worden. Tevens werd het HOH ondersteund door uitzendingen van ic-gevallen naar Colombia. Eind augustus kwam er in totaal 35 man extra zorgpersoneel met behulp van Nederland om

het ziekenhuis te ondersteunen. Het personeel zou echter tot eind september blijven. De hulp van een deel van het AMI-personeel is inmiddels tot 17 oktober verlengd met de mogelijkheid tot verlenging tot 1 november, dat laat het ziekenhuis in een interne update weten. Met deze vijftien ic-verpleegkundigen en twee intensivisten kan het ziekenhuis maximaal veertien ic-bedden bedienen, waarvan er bij acht intubaties verricht kunnen worden en bij vier high flow ventilatie.

Defensietraining op Sint Maarten



ORANJESTAD — Leden van de Marine Squadron Carib van Aruba doen mee aan de Windward Express 2021 oefening op Sint Maarten. Hierbij wordt getraind op militaire vaardigheden zoals 'strandverkenningen, het uitbrengen van observatieposten en andere amfibische acties'. Dat maakt Defensie Caribisch Gebied bekend op Facebook. De reden dat op Sint Maarten getraind wordt, houdt verband met het feit dat als zich daar een orkaan voordoet, Defensie ook snel en effectief kan optreden.



Foto's: Defensie Caribisch Gebied

PERSBERICHT

De Centrale Bank van Aruba (CBA) heeft kennis genomen van het persbericht van 16 september 2021 getiteld "Banco di Caribe zet in op verdere groei als onderdeel van United Group Holdings" van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS).

De CBCS deelt in dit persbericht mede dat Banco di Caribe N.V. wordt verkocht aan United Group Holdings B.V. (United) en dat de verkoop alle bancaire activiteiten omvat van Banco di Caribe op Curaçao, Aruba, Bonaire en Sint Maarten, alsmede de verzekerings- en investeringsactiviteiten van Van der Lubbe Assurantiën N.V., Bancarib Real Insurance Curaçao N.V. en BdC Investments B.V. De verkoopovereenkomst is overeenkomstig het bericht op 11 september 2021 getekend door verkoper Ennia Caribe Holding N.V. (ECH), vertegenwoordigd door de CBCS, en koper United.

Naar aanleiding van bovengenoemd persbericht verkregen vragen hecht de CBA er waarde aan om het publiek te informeren dat ingevolge artikel 17, eerste lid, van de Landsverordening toezicht kredietwezen het een natuurlijke persoon of rechtspersoon verboden is zonder voorafgaande toestemming van de CBA een gekwalificeerde deelneming in een kredietinstelling te verwerven. Dit betekent dat de verkrijging van een direct of middellijk belang in Banco di Caribe Aruba N.V. onderworpen is aan de voorafgaande toestemming van de CBA.

Oranjestad, 16 september 2021

INCBTR showcase



ORANJESTAD — Kinderen en jongeren die aan de verschillende cursussen voor creatieve talentontwikkeling INCBTR hebben meegedaan die gegeven worden bij Cas di Cultura, showen vanavond van 19.00 tot 21.00 uur bij de schouwburg wat ze hebben geleerd. De groepen die hieraan meedoen zijn Muchanan Sabi, Harmonix, Creative Arts Aruba en creatieve leerlingen van Andreea Kock, in de onderdelen zang, dans, acteren, filmen en beeldende kunst. De verschillende groepen werden geleid door Edselyn Figaroa, Reno Steba, Charles Croes, Gloria Bryce, Daylan Krozendijk en Andreea Kock. Toegangskaarten kosten tien florin en zijn bij de deur verkrijgbaar.



Foto's: Cas di Cultura

AMERICAN BANKERS LIFE ASSURANCE COMPANY OF FLORIDA

BALANCE SHEET

Year Ending December 31, 2020

All amounts in thousands (AFL)

	2020	2019
ASSETS		
Investments:	588	588
Affiliated Companies	2,968	3,470
Current Assets	343	202
TOTAL ASSETS	3,899	4,260
LIABILITIES AND SHARHOLDERS' EQUITY		
Current Liabilities	289	741
Total Liabilities	289	741
Shareholders' Equity	3,610	3,519
TOTAL LIABILITIES AND SHARHOLDERS' EQUITY	3,899	4,260

REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR

To the Board of Directors of American Bankers Life Assurance Company of Florida
11222 Quail Roost Drive
Miami, FL 33157-6596 USA

Our opinion

The summary financial statements 2020 (hereafter: 'the summary financial statements') of the Aruba business of American Bankers Life Assurance Company of Florida ("ABLC" or the "Company") is derived from the audited financial statements 2020 of the Aruba business of ABLC.

In our opinion, the accompanying summary financial statements as of December 31, 2020 of the Aruba business of ABLC are prepared, in all material respects, in accordance with the accounting policies selected and disclosed by the company as set out in notes to the balance.

The summary financial statements comprise:

1. the balance sheet as of December 31, 2020;
2. the income statement for the year 2020;
3. summary of accounting and valuation principles

Summary financial statements

The summary financial statements do not contain all the disclosures on the basis of accounting policies selected and disclosed by the company as set out in the notes of the audited financial statements 2020. Reading the summary financial statements and our report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of the Aruba business of ABLC and our auditor's report thereon. The summary financial statements and the audited financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our auditor's report on those financial statements of June 14, 2021.

The audited financial statements and our auditor's report thereon

We expressed an unmodified audit opinion on the audited financial statements 2020 of the Aruba business of ABLC in our auditor's report of June 14, 2021.

Responsibilities of management and the supervisory board for the summary financial statements

Management is responsible for the preparation of the summary financial statements on the basis as described in the notes of the audited financial statements. The supervisory board is responsible for overseeing the company's financial reporting process.

Our responsibilities for the audit of the summary financial statements

Our responsibility is to express an opinion on whether the summary financial statements are consistent, in all material respects, with the audited financial statements based on our procedures, which we conducted in accordance with Dutch law, including the Dutch Standard 810 'Engagements to report on summary financial statements'.

Willemstad, Curaçao, June 14, 2021

MPHC Accountants & Adviseurs N.V.

drs J. Advokaat RA

SUMMARY OF ACCOUNTING AND VALUATION PRINCIPLES

Basis of Financial Statement Presentation: The Aruba business of ABLC is subject to the STATE FINANCIAL SUPERVISION INSURANCE BUSINESS (A.B. 2000 NO.82) (SOSIB) OF THE CENTRALE BANK VAN ARUBA and is licensed to write life, annuities, and accident and sickness insurance in Aruba. This business is not segregated in a separate legal entity and these summary financial statements do not contain all the assets, liabilities, revenues, and expenses of the Company. The Company is a wholly owned subsidiary of American Bankers Insurance Group, Inc. ("ABIG"), an insurance holding company domiciled in the State of Florida. Through its affiliation with ABIG, the Company is also an indirect wholly-owned subsidiary of Assurant, Inc.

The accompanying summary financial statements have been prepared in Aruban Florin ("AFL") as the reporting currency. The underlying financial records are maintained in United States dollars ("U.S. \$") as the functional currency. The exchange rate used to translate the balance sheet at December 31, 2020 and 2019 for U.S. \$1.00 was AFL 1.79 for both years. The income statement was translated using the average exchange rates of AFL 1.79 for both fiscal years 2020 and 2019.

Summary of Significant Accounting Policies: These summary financial statements are presented in accordance with the accounting practices prescribed or permitted by the Centrale Bank van Aruba for determining and reporting the financial conditions and results of operations of an insurance company and its solvency under the Aruba SOSIB.

The accompanying summary financial statements that reflect the insurance business of ABLC in Aruba are carved out from ABLC's financial statements and have been prepared solely for filing with the Aruba regulatory authorities.

Investments: Investments are valued in accordance with the accounting practices prescribed or permitted by the Centrale Bank van Aruba. In general, bonds are stated at amortized cost using the modified scientific method of amortization. At December 2020 and 2019, the Company is in compliance with the 40-50% Investment Rule per the Centrale Bank van Aruba's Guidelines for the Composition and Compilation of the Statements.

Time Deposit: The Time Deposit was opened solely for the purpose of holding the minimum solvency margin required by the Supervision Department. It is pledged and can only be released by the authorized person from ABLC and Supervision Department of the Centrale Bank van Aruba.

Acquisition Expenses: Acquisition costs, such as commissions, underwriting salaries, premium taxes, and other expenses directly related to the cost of acquiring business are charged to expense as incurred.

Technical Provisions: The amounts presented are net of reinsurance. The life reserves are based on mortality tables and interest assumptions using either the net level or commissioners' reserve valuation method. The valuation bases are in accordance with the accounting practices prescribed or permitted by the Centrale Bank van Aruba. Aggregate reserves for accident and health policies include the present value of amounts not yet due on existing claims and unearned premiums.

INCOME STATEMENT

	2020	2019
INCOME		
Investment income	1	1
Other income	171	439
TOTAL INCOME	172	440
EXPENDITURES		
General and administrative expenses	50	70
TOTAL EXPENDITURES	50	70
NET INCOME (LOSS) BEFORE TAXES	122	370
Less: Corporate Taxes	31	93
NET INCOME (LOSS) AFTER TAXES	91	277

SUMMARY OF ACCOUNTING AND VALUATION PRINCIPLES (cont'd)

Shareholders' Equity: The shareholder's equity represents the net assets and liabilities of the business generated by ABLC in Aruba for the years ended December 31, 2020 and 2019. The following table summarizes the equity rollforward for 2020 and 2019.

	2020	2019
Total Equity (Beginning of Year)	3,519	3,242
Net income / (loss)	91	277
Total Equity (End of Year)	<u>3,610</u>	<u>3,519</u>
Required Solvency Margin	500	500
Net Equity Unassigned	<u>3,110</u>	<u>3,019</u>

Premiums: Premiums for life policies are recorded as revenue when due. Accident and health premiums are recorded as revenue when due and earned ratably over the period covered by the policy. The change in the unearned premium reserves is reported as a component of the Change in Provisions for Insurance Obligations on the Income Statement.

Reinsurance: ABLC writes credit business in Aruba through Island Finance, an unaffiliated financial institution. This business is ceded 100% to Caribbean Financial Group Insurance Ltd. (CFG). The business prior to November 30, 2006 was ceded on a written/paid basis and completely ran-off during 2011. An amendment in the reinsurance contract took place on November 30, 2006 going from ceded on a written/paid basis to ceded on an earned/incurred basis and completely ran-off during 2015. An additional amendment in the reinsurance contract took place on July 1, 2010 going from ceded on an earned/incurred basis to ceded on a written/paid basis. ABLC retains a 10% ceding fee on this business.

Policy and contract liabilities ceded to reinsurers are reported as reduction to the related reserves. However, to the extent that the reinsuring company may not be able to meet obligations under the reinsurance agreement, ABLC remains liable. Amounts due from reinsurer were comprised primarily of ceded losses, ceded advanced commissions and ceding fees. At December 31, 2020 and 2019 these amounts were approximately AFL 334 and AFL 194, respectively. Amounts due to reinsurer were comprised of ceded premiums payable and ceded reserves. At December 31, 2020 and 2019, these amounts were approximately AFL 242 and AFL 630, respectively. In accordance with the accounting practices prescribed or permitted by the Centrale Bank van Aruba, the balance sheet amounts are reported net of ceded reinsurance.

Commission: Direct and ceded commissions are calculated at 20% of direct and ceded premiums respectively. Direct premiums for 2020 and 2019 were AFL 1,717 and AFL 4,390, resulting in direct commission expenses of AFL 343 and AFL 878, respectively. Ceded premiums for 2020 and 2019 were AFL 1,717 and AFL 4,390, resulting in ceded commission income of AFL 343 and AFL 878, respectively.

Expenses: Certain expenses related to the processing of premiums, claims, and the general operations of ABLC have been allocated by ABLC to the Aruba business. However, per Amendment Five to Reinsurance Agreement, some of these expenses such as fees and services incurred or provided by ABLC in connection with the production of the business contemplated in the Reinsurance Agreement, including but not limited to the cost for ABLC to maintain the necessary licenses and appointments and to maintain an agent of record in the jurisdiction(s) in which the reinsured coverage is written, insurance association costs, translation services, and annual audits are recoverable for all such amounts incurred or paid by ABLC commencing January 1, 2010.

Taxes: Allocation of tax expense is based on the pre-tax income of the Aruba business. Taxes payable are allocated based on direct premiums from the Aruba business as a percentage of ABLC's total direct premiums. ABLC is required to file a tax return annually with the appropriate taxing authorities.

Estimates: These summary financial statements require management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts in the summary financial statements and accompanying notes. The estimates are continually reviewed and adjusted as necessary. Such adjustments are generally reflected in current operation. The most significant items on the summary financial statements of the Aruba business of ABLC affected by the use of estimates are technical provisions and general and administrative expenses. The Company believes the amounts reported are reasonable and adequate.

Contingent Liabilities: ABLC is involved with a number of cases in the ordinary course of business relating to insurance matters or, more infrequently, certain corporate matters. Generally, the liability of ABLC is limited to specific amounts relating to insurance or policy coverage for which provision has been made in the summary financial statements. Other cases involve general corporate matters, which generally do not represent significant contingencies for ABLC. None of these pending cases involve the Aruba business of ABLC.

Subsequent Events: The Company continues to closely monitor developments related to the COVID-19 pandemic to assess the ongoing impact on its business, results of operations and financial condition. While still evolving, the COVID-19 pandemic has caused significant global economic and financial market disruption, resulting in increased financial market volatility, business and operational challenges such as the temporary closures of businesses, and overall diminished expectations for the economy and the financial markets.

The Company's investment portfolio (and, specifically, the valuations and cash flows of investments held) has been, and may continue to be, adversely affected as a result of market developments from the COVID-19 pandemic and uncertainty regarding its outcome, including low interest rates, reduced liquidity or a recession or continued slowdown in the U.S. or in global economic conditions. The Company's results of operations have also been adversely affected by foreign exchange rate fluctuations. The COVID-19 pandemic could result in an impairment in value of the Company's tangible or other intangible assets. At this time, it is not possible to estimate how long it will take to halt the spread of the virus or the long-term effects that the COVID-19 pandemic could have on the economy or the Company's business. The extent to which the COVID-19 pandemic impacts the Company's business, results of operations or financial condition will depend on future developments which are highly uncertain and difficult to predict, including the severity and duration of the pandemic, and the actions taken by government authorities and other third parties to contain or address its impact. With this business, the premiums decreased by 61% from prior year due to the pandemic and as a result net income decreased by 67%.

Nieuwe beroepsopleidingen moeten kennisniveau werknemers verhogen

ORANJESTAD — De Directie Onderwijs werkt samen met Adviesbureau CINOP uit Nederland om twaalf nieuwe beroepsopleidingen te introduceren. Doel is om door middel van het verhogen van kennis bij de studenten ook het kennisniveau van de werknemers te verhogen, wat weer leidt tot verhoging van het algemeen welzijn en de economie.

De Directie Onderwijs heeft met hulp van Adviesbureau CINOP uit Nederland docenten voorbereid die de beroepsonderwijsopleidingen geven. Onderdeel van het project was het vorige maand tekenen van een samenwerkingsprotocol tussen de directies van Stichting Enseñansa Profesional Basico (SEPB) en de Dienst Publieke Scholen (DPS). Doel van dit protocol is een betere doorstroming te bereiken tussen het EPB en EPI die onder de DPA val-



len. Hier schreef deze krant vorige maand al over in het artikel ‘EPB en EPI gaan samenwerken voor betere doorstroom’.

Trainingen en overleg
Docenten van de EPI en



EPB, die de belangrijkste actoren zijn in dit project, moeten deze opleidingen de komende jaren introduceren in de vorm van een ‘ABO (Arubaanse Beroepsonderwijs, red.)-kwalificatiestructuur’ gebaseerd op de Arubaanse situatie en behoefte, schrijft de Directie Onderwijs. Ze worden hierin begeleid door Adviesbureau CINOP dat in januari/februari terugkeert naar het eiland om trainingen te geven.

De Directie Onderwijs heeft wekelijkse ontmoetingen met de belangrijkste actoren in het project en twee keer per maand met de stuurgroep en de kerngroep.

De stuurgroep bestaat uit vertegenwoordigers van schoolbesturen, schoolhoofden, onderwijsinspecteurs en de Directie Onderwijs.

Zo gek nog niet

AruBIG

Alex de Bruijn (1987) is vader van drie en psychiater bij Respaldo. In deze wekelijkse column werpt hij zijn blik op psychiatrie met als doel mensen laten zien dat een bezoek aan een psychiater net zo normaal is als naar de fysiotherapeut of internist gaan. Reacties of vragen zijn welkom via :arubaredactie@amigoe.com

U heeft er vast al veel over gehoord. Maar inmiddels is het een feit: net voor het sluiten van de hekken door de vorige regering trad de AruBIG in werking. Inmiddels heeft Jayburtt ons bij Respaldo ook met een bezoektje vereerd om ons bij te praten over de actuele regeling en over wat we mogen verwachten van AruBIG in de toekomst.

En daar werd ik best wel blij van!

We spoelen even terug: van oudsher lifte Aruba mee op de wet BIG van Nederland. BIG staat voor Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg. Het is in het leven geroepen om er voor te zorgen dat niet iedereen zich zomaar arts, fysiotherapeut, verpleegkundige, GZ-psycholoog, et cetera mag noemen. Het betekent dat je eerst moet voldoen aan een set strenge eisen (de juiste opleiding is er daar natuurlijk één van) voordat je in het BIG-register wordt opgenomen. Zodra iemand dus met zijn beroep geregistreerd staat in het BIG-register, dan weet je dat deze aan alle kwaliteitseisen van Nederland voldoet. Daarbij mag overigens opgemerkt worden dat de kwaliteitseisen in Nederland, vergeleken met wereldwijd, van hoog niveau zijn. Evenals de opleidingen voor zorgprofessionals. Wat je ook moet weten is dat om

je registratie in het BIG-register te behouden, elke vijf jaar moet aantonen dat je nog up-to-date bent. Zo moet je punten halen met bij- en nascholing. In mijn eigen praktijk betekent dit dat ik haast wekelijks met opleidingen en cursussen bezig ben die stuk voor stuk gaan over de meest moderne wereldwijde wetenschappelijke inzichten voor de psychiatrie. Prettig idee toch, als je ooit eens hulp van een specialist nodig hebt?

Kortom, staat jouw zorgverlener in het BIG-register? Dan zit het qua opleiding wel goed. Staat hij of zij er niet in? Misschien wel zo veilig om even verder te zoeken. Althans, zo werkt het in Nederland.

Op Aruba zat het net even anders. In principe was het al zo dat je hier enkel een ‘vergunning’ krijgt om als zorgprofessional te werken als je geregistreerd staat in het Nederlandse BIG-register. Maar daarnaast is er ook wetgeving die maakt dat een minister uitzonderingen kan toestaan, bijvoorbeeld als er een tekort is aan een bepaalde beroepsgroep. Verder mogen niet BIG-geregistreerde artsen wel voor zichzelf werken, alleen zal de AZV dan meestal niet betalen. Het HOH en Respaldo kiezen er trouwens zelf voor om enkel met BIG-geregistreerde artsen en professionals te wer-

ken, om zeker te zijn van een bepaalde kwaliteit.

Maar zijn dan enkel en alleen BIG-geregistreerde professionals oké? Of course not! En daar komt AruBIG om de hoek kijken. Het is namelijk zo dat er in de regio (Costa Rica en Colombia) een paar opleidingen zijn waarvan gevonden wordt dat de kwaliteit goed is. Nu met de komst van AruBIG krijgen ze de kans om een aantal stappen te doorlopen om aan te tonen dat ze goed opgeleid zijn. Die stappen zijn serieus en zitten goed in elkaar. Komt iemand door die procedure heen, dan zit het wel goed en dan mag hij of zij zich registreren binnen AruBIG. Waarmee eigenlijk wordt gezegd dat ze minstens net zo goed als BIG-geregistreerde professionals zijn opgeleid.

Overigens stelt de AruBIG dat ook BIG-geregistreerde professionals zich moeten registreren. Dat is gelukkig (voor mij) heel eenvoudig: ben je BIG-geregistreerd, dan word je toegelaten. Dat is voor ons bij Respaldo wel prettig, want dat geldt voor al onze artsen en GZ-psychologen.

Want ja, die psychologen. Dáár gaat de AruBIG nú een beetje, en in de toekomst heel veel invloed op hebben (als de plannen zoals die gemaakt zijn doorgaan).



GZ-psychologen en Klinisch psychologen worden nu al geacht zich te registreren voor AruBIG, wat niet moeilijk is want ze zijn al BIG-geregistreerd. Voor basispsychologen geldt dit nog niet, maar die zijn dan ook niet BIG-geregistreerd. Wel is het plan, zo is mij verteld, dat als een psycholoog in de toekomst een eigen praktijk wil hebben hij of zij AruBIG geregistreerd moet zijn. En dat betekent dus aan de bak, je GZ-opleiding halen (of een equivalent elders). Hoewel dat natuurlijk best cru is voor de vele uitstekende basispsychologen die het eiland rijk is, als dit gaat gebeuren dan wordt de psychologische hulpverlening op Aruba naar een heel nieuw (en hoog!) niveau getild. En wat mijn hoop is: zodra de AZV een kwaliteitsregister ter beschikking heeft wat instaat voor de kwaliteit van behandelingen, misschien dat ze dan ook EINDELIJK psychologische hulp gaan vergoeden, net als fysiotherapie en de verloskundige!

En dan, beste lezer, ziet de toekomst voor de GGZ er ineens héél anders uit.

Laptops als jubileumgeschenk Reclassering

ORANJESTAD — Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba is erin geslaagd fondsen in te zamelen voor vijftig laptops die geschonken worden aan jongeren die van de basisschool naar het middelbaar onderwijs gaan, maar deze zelf niet kunnen aanschaffen. De inzamelingsactie vormde onderdeel van de viering van het zestigjarige jubileum van de organisatie.

Dat laat reclasseringsmedewerker Nemesis Trautenberg weten in een video. Sinds begin van dit jaar is actie gevoerd om het geld bijeen te krijgen om deze laptops uit te kunnen reiken aan jonge-



ren van elf tot dertien jaar en zo iets terug te kunnen geven aan de samenleving. “We zijn blij dat verschillende bedrijven ons hierbij hebben ondersteund, terwijl we toch door een moeilijke peri-

ode gaan.” Ze legt ook uit dat verschillende ouders belden

om hun kind aan te melden en dat er zeker behoefte is aan een dergelijke actie. Ook hebben mensen en bedrijven ongebruikte laptops gedoneerd.

De bestelling voor de laptops is inmiddels geplaatst en men is in afwachting hiervan om deze uit te kunnen reiken, in samenwerking met de Directie Sociale Zaken. Er wordt geëvalueerd welke jongeren van de aanmeldingslijst in aanmerking komen voor een gratis laptop.

Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

	4			7	8	1		2
9	1		2			3		
	7					4		
		5	3		2	9		
		3					2	
		8			4		5	6
6		4	7	5			1	

DIFFICULTY RATING: ★★★★★
De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

3e leergang FinEC afgerond

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De derde leergang FinEC (Financieel Economische Criminaliteit) is afgerond op Curaçao. Hier doen opsporingsdiensten van Aruba, Curaçao, Bonaire, Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba aan mee.

Het programma is bedoeld om de opsporingsdiensten beter te laten samenwerken in de betuiging van financieel-economische criminaliteit. De leergang wordt vier keer per jaar gegeven op één van de Caribische eilanden voor een totale periode van drie jaar. De drie eerste leergangen zijn door ongeveer veertig deelnemers succesvol afgesloten. De leergang wordt de komende drie jaar op Aruba, Curaçao, Sint Maarten en de BES-eilanden gegeven met als doel een breed netwerk te vormen tegen financiële criminaliteit en om kennisontwikkeling en samenwerking tussen de partners te bevorderen. De leergang is te volgen door verschil-



lende opsporingsorganisaties, waaronder de politie. Het College van Korpschefs heeft afgesproken dit initiatief de komende jaren te omarmen en te steunen.

De initiatiefnemer van dit driejarige ontwikkelingsprogramma zijn het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) en de Inter-Continental University of the

Caribbean (ICUC). Het programma wordt uitgevoerd met financiële steun van het Openbaar Ministerie. Het KPCN heeft ook een aparte unit FinEc met taak-

accenthouders opgericht en hoopt door deze ontwikkeling financiële opsporing te versterken en Caribisch Nederland veiliger te maken.

Minister: CMC eist 21 miljoen gulden extra

WILLEMSTAD — Het Curaçao Medical Center (CMC) kan per 22 september niet meer garant staan voor de continuïteit van de electieve zorg. Naar aanleiding hiervan wil de ziekenhuisdirectie 21 miljoen gulden extra van het kabinet-Pisas II ontvangen. Het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) heeft een werkcommissie ingesteld om onderzoek te doen naar de financiën van het nationale ziekenhuis.

GMN-minister Dorothy Pietersz-Janga (MFK) verklaarde gisteren op een persconferentie van de regering in Fort Amsterdam, verrast te zijn door twee brieven van de CMC-directie. In deze brieven werd haar de slechte financiële en personele situatie waar- in het ziekenhuis verkeert meegedeeld.

Pietersz-Janga zette uiteen dat in de eerste brief, die ze dinsdag (14 september) ontving, de CMC-directie haar meedeelde per woensdag niet meer garant te kunnen staan voor de continuïteit van de electieve patiëntenzorg. Het ziekenhuis vraagt van de regering een financiële injectie van 21,2 miljoen gulden. In de tweede brief, die ze gisteren bezorgd kreeg, werd meegedeeld dat 35 procent van het

personeel arbeidsongeschikt (ao) is en hierdoor patiënten naar het buitenland moeten worden uitgezonden.

De minister legde uit dat het CMC van het kabinet-Pisas II 21,2 miljoen eist voor de komende vier maanden. Pietersz-Janga gaf aan dat, naar de lezing van de ziekenhuisdirectie, het door GMN verstrekte zorgbudget van 184,5 miljoen gulden ontoereikend is. Ze werd geïnformeerd dat er additioneel 5,3 miljoen gulden maandelijks nodig is. Ook gaf de GMN-minister aan dat jaarlijks ongeveer 550 miljoen gulden uitbesteed wordt in de zorgsector, waarvan 200 miljoen voor het CMC, ongeveer 25 miljoen voor het Advent Ziekenhuis en de rest voor met name zorginstellingen. In dat kader begon de vorige regering met een bezuini-

gingstraject om tussen de 70 en 80 miljoen te besparen. Er zou in vier zorggebieden worden bezuinigd: medicijngebruik, laboratoriumkosten, kosten voor medische verrichtingen én medische uitzendingen.

Die bezuinigingsmaatregelen werden echter niet gehaald. Zo gaf directeur Philip Martis van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) aan dat via de rechtbank onder meer specialisten hun gelijk haalden om bijvoorbeeld het productieplafond opgeschort te krijgen. Hij stond de GMN-minister bij tijdens de persbijeenkomst.

Naar aanleiding van de CMC-brieven besloot Pietersz-Janga tot het instellen van een werkcommissie om de financiële huishouding van het ziekenhuis na te gaan. Ook deed ze een dringende oproep aan de bevolking om beter voor zichzelf te zorgen. Dit kan volgens haar door gezonder te eten en drinken alsook meer te bewegen en tot slot ook zelf groenten en vruchten te planten voor eigen consumptie.

Contracten en testamenten ‘ongelijkwaardige lappendeken’ voor lhbtq

WILLEMSTAD — De overheid stelt aan homoseksuele paren voor om in plaats van te trouwen, een samenlevingscontract aan te gaan en voor een testament te zorgen, of om naar Bonaire te gaan voor een trouwarrangement. Echter, in de eerste plaats heeft het bevestigen van een affectieve relatie door een huwelijk emotionele, symbolische en immateriële waarde. Bovendien is al door het Europees Hof vastgesteld dat samenlevingscontracten en testamenten een ongelijkwaardige ‘lappendeken’ zijn aan een wettelijk stelsel als het huwelijk. Dat staat in het recente vonnis in een ‘homohuwelijk-zaak’, waarover de *Amigoe* reeds eerder schreef.

Het gerecht van Curaçao haalt in het vonnis de uitspraak van het Constitutioneel Hof van Zuid-Afrika (waar het huwelijk al in 2006 werd opengesteld) van 1 december 2005 aan, om het belang van de emotionele, symbolische en immateriële waarde van een huwelijk voor personen van gelijk geslacht te belichten.

Daarnaast staat het gerecht stil bij juridische gevolgen (met onder meer financiële consequenties) verbonden aan een huwelijk. Artikel 1:30 van het Burgerlijk Wetboek (BW) van Curaçao leidt er in zijn huidige redactie toe dat deze rechten die het huwelijk biedt aan heteroseksuele echtparen (zoals onder meer op het gebied van fiscaal recht, pensioenrecht en erfrecht) worden onthouden aan koppels van gelijk geslacht.

Volgens de overheid kunnen homoseksuele stellen de ju-

ridische en financiële consequenties van hun relatie afdoende regelen met bestaande instrumenten als een samenlevingscontract en een testament, en door te kiezen voor bijvoorbeeld verzekeraars die geen onderscheid maken tussen homo- en heteroseksuele partners. “In de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM) – zie Vallianatos v Griekenland, 2013 en Oliari v Italië, 2016 – is echter al uitgemaakt dat een dergelijke contractuele ‘lappendeken’ niet gelijkwaardig is aan een wettelijk stelsel als het huwelijk of het geregistreerd partnerschap.”

Grondrecht

De stelling van de overheid dat nog onderzocht dient te worden hoe de Curaçaose bevolking tegenover openstelling van het huwelijk of invoering van een geregistreerd partnerschap staat, kan volgens het gerecht niet leiden tot het

Bonaire

Verder heeft de overheid met verwijzing naar een overgelegd ‘trouwarrangement’ nog aangevoerd dat Curaçaose stellen van gelijk geslacht voor hun huwelijkssluiting naar Bonaire kunnen uitwijken. “Afgezien van de daaraan verbonden kosten en praktische bezwaren, wordt daarmee het principiële karakter van de zaak miskend. Over de grondrechten van zijn burgers moet een land zelf waken.”

Wet

Het vonnis leent zich verder niet voor verregaande rechterlijke beslissingen. Het initiatiefwetsvoorstel-Walroud/Mc William tot openstelling van het huwelijk is inmiddels ook uit het wetgevingstraject gehaald, bleek ter zitting. Er is geen aanwijzing dat de overheid anderszins werkt aan wetgeving die de ongelijke behandeling kan wegnemen.

BPD: De juiste ambtenaar op de juiste plek



Het ministerie van BPD gaat de Bentana di Informashon verder professionaliseren.

WILLEMSTAD — “In 2025 moet Curaçao een land zijn dat berust op goed bestuur met een hoge leefkwaliteit, duurzame sociaaleconomische ontwikkelingen en onderwijs dat eenieder motiveert om het beste uit zichzelf te halen.” Dat meldt het ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) in de begroting die eerder deze week in de Staten is aangeboden.

Het ministerie stelt een leidende rol te zullen nemen in ‘het realiseren en waarborgen van goed functionerend openbaar bestuur’. Daartoe ontwikkelt en onderhoudt het ministerie volgens zijn zeggen ‘een strategisch, integraal langetermijnmasterplan dat duurzame ontwikkeling van het Land Curaçao beoogt.’ “Efficiëntie en effectiviteit in het hele ambtelijk apparaat. BPD heeft hierin de regierol”, zo stelt minister Ornelio ‘Kid’ Martina (PNP) in zijn uitleg. Het ministerie zegt dit de komende jaren te willen bewerkstelligen door onder meer de juiste ambtenaren op de juiste plek te zetten. “De juiste plek betekent een organisatie die zich kenmerkt door duidelijk vastgestelde taakgebieden en bevoegdheden, waar *accountability* is, maar die tegelijkertijd ook samenwerking en mobiliteit bevordert.”



Bij Publieke Zaken (Kranshi) zal het afsprakensysteem worden vernieuwd.

Het ministerie van BPD is conform de begroting van plan om de dienstverlening te verhogen en het overheidsloket (Bentana di Informashon) verder te professionaliseren. Ook zal bij Publieke Zaken (Kranshi) het afsprakensysteem worden vernieuwd.

Er zijn meer plannen. De Electorale Raad (ER) zal in 2022 verder werken aan het bestendigen van zijn organisatie, samen met de beleidsorganisatie door het uitwerken van een beheerovereenkomst.

Ook het Bureau Integriteit zal in 2022 moeten gaan werken aan het oppakken van

zijn taken. Het wordt daarin ondersteund door vertrouwenspersonen in de ministeries. Hiervoor moet een plan van aanpak geschreven worden waarin de opleiding van deze vertrouwenspersonen en het instrueren van deze medewerkers is opgenomen. Daarnaast is ook de communicatie hierover naar de rest van de organisatie onderdeel van de investeringen in deze output.

Het ministerie van BPD belooft dat het ‘E-depot’ zal worden ingezet. Met het E-depot wordt volgens het ministerie een belangrijke stap gezet in de digitalisering van archie-

ven en informatie, waardoor burgers, maar ook de overheid zelf, makkelijker toegang kunnen krijgen tot overheidsinformatie. Door de verdragen in de administratieve uitvoering van de groeistrategie en de overdracht naar het Landspakket was uitvoering van dit project niet mogelijk. “Omdat dit project zeker noodzakelijk is zodat aansluiting met verdere digitalisering van de overheid mogelijk is, wordt het project in 2022 alsnog uitgevoerd”, aldus de uitleg.

Er wordt in 2022 ingezet op het opleiden van medewerkers middels het jaarlijkse opleidingsplan. Ook op cultuurverandering en loopbaantrajecten worden mensen ingezet.

Bij het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), ook onderdeel van BPD, blijft men werken aan het verhogen van zijn zichtbaarheid. De inzet is volgens BPD om de CBS-website, YouTube-kanaal, Facebook en CBS APP te blijven ontwikkelen. Het CBS gaat zijn zichtbaarheid verder intensiveren. “Het CBS zal meer dan voorheen zijn campagnes zodanig inrichten dat burgers bewust worden gemaakt om deel te nemen aan de (online) Census en andere vormen van het verrichten van onderzoeken.”



Het ministerie van BPD op het Julianaplein.

Ruim 11 miljoen gulden voor veiligheid kinderen

WILLEMSTAD — De uitvoeringsorganisaties Voogdijraad, de Justitiële Jeugdinrichting Curaçao (JJIC) en de Gezinsvoogdijinstelling (GVI) hebben de taak om de veiligheid van minderjarigen te garanderen. Het kabinet-Pisas II heeft hiervoor op de supplettoire begroting van 2022 in totaal 11.553.700 gulden gereserveerd. Daarnaast geeft de overheid in de Algemene Beschouwing een uiteenzetting van de bedragen en het plan om de doelstelling te bereiken. De apparaatskosten zijn begroot op 7.635.924 gulden.

door Jomaira Angela

Voor het verhogen van de kindbeschermingsmaatregelen is 9400 gulden gereserveerd. In 2022 zal gewerkt worden aan: het uitvoeren van een voorlichtingscampagne van het Centraal Meldpunt Kindermishandeling (CMK); aan het vergroten van de kennis van medewerkers van de Voogdijraad; en zal er aangestuurd worden op productienormen. Er komen ook een mediaplan, presentaties in radioprogramma's en voorlichting bij buurtcentra. Daarnaast worden onderzoeken ter bescherming van het kind verricht en aan de hand

van de resultaten worden de nodige stappen genomen. Indien nodig worden de ketenpartners ingeschakeld. Ook gaat het CMK voorlichting geven via scholen, wijkcentra en professionals die een signaleringsfunctie hebben bij kindermishandeling. Samenwerkingsverbanden met Voogdijraden van de BES-eilanden (Bonaire, Sint Eustatius, Saba), Sint Maarten en Aruba worden uitgebouwd, waarbij de werkwijze zal worden afgestemd.

Alimentatie

De handhaving van alimentatie en onderhoudsplicht voor minderjarigen is ook één van de taken van

de Voogdijraad. Om de gemeenschap hierover te informeren, zal een bewustwordingscampagne worden gehouden. De indexering wordt jaarlijks uitgevoerd en wanbetalers worden aangepakt. Daarnaast zal de veiligheid van medewerkers tijdens werkbezoeken worden vergroot. “Voorlichting geven in radioprogramma's en verschillende samenwerkingsafspraken, voor onder meer het uitwisselen van informatie, dienen aangegaan te worden om de alimentatie en onderhoudsplicht beter uit te kunnen voeren”, aldus de overheid. Voor dit alles is 11.100 gulden gereserveerd.

Ook het emigratieproces van minderjarigen moet beter uitgelegd worden aan het publiek. Jaarlijks emigreren verschillende minderjarigen. Dat is alleen mogelijk als de minderjarige een tijdelijke voogd heeft in Nederland. Er zal meer informatie gegeven worden over de manier waarop de aanvraag gedaan dient te wor-

den. Een voorlichtingsplan wordt volgend jaar uitgevoerd. Het proces moet verbeterd worden.

Bovendien wordt de reorganisatie van het Bureau Voogdijraad volgend jaar bevorderd. Deze zal gepaard gaan met de fusering van de Stichting Ambulante Justitiële Jeugdzorg Curaçao (AJJC), de Stichting Slachtofferhulp (SSHC) en GVI met Voogdijraad. “Een bedrag van 532.000 gulden is benodigd op de kapitaaldienst voor de verbouwing van het huidige gebouw, die in 2021 wordt opgestart.” Voor het optimalisatietraject ter versterking van het bureau is 2.913.500 gulden begroot.

Verder wordt de methode *Signs of Safety* gebruikt om te komen tot een balans van zorgen en krachten in de situatie van het kind. Signs of Safety richt zich op gezinnen waar (vermoedelijk) sprake is van kindermishandeling. De aanpak is ontwikkeld vanuit onvrede over de gebruikelijke werkwijze

in de kindbescherming. Signs of Safety biedt een werkwijze voor professionals in de kindbescherming, waarmee zij een samenwerkingsrelatie met ouders kunnen opbouwen zodat zij gezamenlijk de veiligheid en het welzijn van het kind kunnen bevorderen. De verschillende werkprocessen van deze methode worden volgend jaar geëvalueerd om na te gaan in hoeverre deze veranderd of aangescherpt dienen te worden.

Wet biologische vader

Ook de wet Aanwijzing vermoedelijke verwekker draagt bij aan de verhoging van veiligheid van minderjarigen. Deze wet, waarin wordt vastgelegd dat een kind het recht heeft om zijn ouders te kennen, is in uitvoering. “Psychologisch is het slecht voor het kind om geen juridische vader te hebben, omdat jonge kinderen behoefte hebben aan een *role model*. Bovendien kan een biologische vader die ook juridische vader is beter op zijn verantwoordelijkheid wor-

den aangesproken. De uitvoering hiervan hangt af van de indienstneming van medewerkers die zich bezig gaan houden met het uitvoeren van deze wet en een verdere samenwerking met de ministeries van Bestuur, Ruimtelijke Planning en Dienstverlening (BPD) en Algemene Zaken.”

Verder wordt volgend jaar het verandertraject ter versterking van de JJIC nader uitgevoerd. Hiervoor is 718.000 gulden gereserveerd. De JJIC is reeds in 2018 hiermee begonnen, maar vanwege geldtekort is dit traject niet volledig uitgevoerd. In 2019 heeft er een evaluatie plaatsgevonden, maar het traject kon dit jaar nimmer uitgevoerd worden. Dit verandertraject is belangrijk voor zowel de jongeren als voor het personeel van de JJIC om te komen tot een nieuwe visie voor de JJIC. Voor een verbeterde opvoedingsondersteuning aan minderjarigen bij de JJIC is 115.000 gulden begroot.

Blues and Blues geselecteerd als ferrymaatschappij



De Makana van Blues and Blues Ltd. uit Anguilla.

THE BOTTOM/ORANJE-STAD — Blues and Blues Ltd. uit Anguilla wordt de nieuwe exploitant van de veerdiensten tussen Sint Eustatius, Saba en Sint Maarten en tussen Sint Eustatius en Saint Kitts.

De selectie van Blues and Blues als nieuwe ferrymaatschappij is de eerste fase. De volgende fase is het opstellen van een zogenaamde Publieke Dienstplicht (Public Service Obligation, PSO). De PSO zal de details van de publiek-private maritieme connectiviteitsovereenkomst vermelden. Naar schatting kan de veerdienst op zijn vroegst op 1 november van start gaan, afhankelijk van hoe lang het duurt om de PSO-overeenkomst op te stellen en te ondertekenen. Financiering van de veerdienst komt van het ministerie van Infrastructuur en

Waterstaat (IenW) in Den Haag, dat de eerste twee jaar een subsidie van 2 miljoen euro heeft toegekend om een duurzame PSO-overeenkomst te realiseren.

De selectie is het resultaat van een succesvolle aanbesteding door de Openbare Lichamen Saba en Sint Eustatius. De Openbare Lichamen hebben op 30 juni gezamenlijk een aanbestedingsdocument uitgebracht, waarin zij veerbootmaatschappijen met een vergunning hebben uitgenodigd om een voorstel in te dienen voor regelmatige, betaalbare maritieme verbindingen tussen Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten en tussen Sint Eustatius en Saint Kitts. Eind augustus waren er in totaal zeven voorstellen ontvangen van verschillende kanshebbers. Een selectiecommissie bestaande uit leden van de twee eilanden beoordeelde de voorstellen op basis van

voorafgaande criteria. Deze criteria waren onder meer de geschiktheid van de veerboot, het voorgestelde schema, een winst- en verliesrekening in relatie tot het voorgestelde schema, een tariefvoorstel en een visie op de langdurige samenwerking met de twee Openbare Lichamen. De commissie koos unaniem Blues and Blues als winnaar. Het bedrijf uit Anguilla levert al vrachtdiensten naar Saba en Sint Eustatius en is een ervaren ferrymaatschappij. Het advies van de commissie is voorgelegd aan de eilandbesturen van Saba en Sint Eustatius en vervolgens goedgekeurd. De veerboot biedt connectiviteit op dezelfde dag van Saba en Sint Eustatius naar Sint Maarten, connectiviteit tussen Saba en Sint Eustatius, evenals connectiviteit op dezelfde dag tussen Sint Eustatius en Saint Kitts.

Politie Caribisch Nederland krijgt meer meldingen van cybercriminaliteit

KRALENDIJK — De afdeling opsporing van het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) heeft te maken met cybercriminelen die zowel particulieren als bedrijven digitaal aanvallen en schade aan hun computersysteem aanrichten. Diverse bedrijven en organisaties in Caribisch Nederland zijn in een korte tijd slachtoffer geworden van cyberaanvallen van ransomware. Hackers eisen dan geld van de slachtoffers om het systeem te ontgrendelen en om het virus te verwijderen. Het is zorgelijk, omdat ook grote, belangrijke en vitale organisaties zoals de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten hier (bijna) slachtoffer van zijn geworden.

Vanaf april 2021 heeft het KPCN een speciaal cyberteam opgericht met het doel de komende jaren goede ondersteuning bij cybercriminaliteit te bieden. Het vinden van de daders blijkt vaak lastig vanwege de wereldwijde digitale mogelijkheden voor dit soort aanvallen, maar het team kan aangevers en bedrijven wel ondersteunen in het proces om de nadelen te verkleinen. Het cyberteam van het Korps Politie Caribisch Nederland is uniek in het Caribisch deel van het Ko-

ninkrijk en zoekt actief (internationale) samenwerking met korpsen, organisaties en partners die daarin kunnen ondersteunen.

De komende periode zal het team, naast de zich aanbiedende opsporingszaken, ook preventieve informatie delen met organisaties en particulieren. Hier kan men denken aan diverse adviezen om computersystemen veiliger te maken en de kans op slachtofferschap te verkleinen. Wie slachtoffer is geworden van een

van bovengenoemde cyberaanvallen, of mogelijk met andere cybercrime-delicten te maken heeft gehad, kan contact opnemen met de afdeling Cyber Crime van het KPCN via telefoonnummer 715 8000 of via e-mailadres: cybercrime@politiekpcn.com.

Ransomware

Op diverse manieren weten criminelen de computers van bedrijven over te nemen. Denk hierbij aan onder meer het openen van een kwaad-aardige bijlage van een e-mailbericht, waarna de computer wordt overgenomen door ransomware. Pas na het betalen van een bepaald bedrag, vaak in cryptovaluta, kan de computer weer ontgrendeld worden.

Cybercrime

Cybercrime is een vorm van digitale criminaliteit waarbij internetcriminelen inbreken op bijvoorbeeld een computer, een telefoon of het complete netwerk van een orga-

nisatie. ICT is bij deze vorm van criminaliteit het doel en het middel. De motieven van internetcriminelen lopen uiteen, maar de impact is over het algemeen enorm.

Cybercriminelen of hackers zijn er in vele soorten en maten: van personen tot organisaties en van activisten (hackers-groep Anonymous bijvoorbeeld) tot staatsgebonden groepen. In werkelijkheid gaat het vaak om personen of collectieven die het internet gebruiken om te protesteren en mensen te mobiliseren of om individuen of bedrijven te chanteren of deels af te persen met het doel geld te verdienen.

Er zijn verschillende soorten cybercrime waarmee zowel bedrijven als particulieren te maken kunnen krijgen. Een aantal varianten zijn: Cyberstalking, Phishing, Malware, Password cracking, Identiteitsfraude, Ransomware en DdoS-aanval.

Toerisme toont verder herstel, bijna 31.000 bezoekers

WILLEMSTAD — Curaçao verwelkomde in augustus 30.852 bezoekers. Dat is 79 procent van het aantal toeristen dat het eiland in augustus 2019 ontving. In dat pre-pandemiejaar verbleven 38.933 vakantievierders op Curaçao, een groot aantal hiervan kwam voor het Curaçao North Sea Jazz Festival. Dat meldt het Curaçaose toeristenbureau CTB.

“Met meer dan 30.000 aankomsten voor verblijf in augustus, is er nu een groot momentum in ons herstel van het toerisme”, aldus CTB-directeur Paul Pennicook over de meest recente cijfers. “Dat is mede dankzij goede samenwerking met onze lokale stakeholders en met onze internationale partners in onze belangrijkste markten. Op jaarbasis zijn we bijna gelijk met de aankomsten in 2020 en als deze trend zich voortzet, zullen we binnen enkele dagen een positieve groei hebben in 2020.”

Het aantal Nederlandse bezoekers ging, net als in juli, over de grens van 20.000. Curaçao verwelkomde afgelopen maand 20.107 toeristen uit Nederland. In totaal arriveerden er in juli 22.249 Nederlandse bezoekers op luchthaven Hato; dat was toen een absoluut record.



Foto: Shutterstock

De maand augustus was goed voor 30.852 bezoekers op Curaçao.

In totaal kwamen er 22.770 toeristen uit Europa. Naast Nederland kwamen de overige toeristen in augustus uit Duitsland (1056) en België (482). Van de Europese bezoekers verbleef 60 procent in een resort-hotel.

Uit de Verenigde Staten registreerde het CTB vorige maand 4349 toeristen. Hier van overnachtte 70 procent in een resort-hotel. Verder kwamen er 1657 Zuid-Amerikanen naar Curaçao. Hier van 40 procent en 20 procent

respectievelijk uit Colombia en Brazilië. Tot slot verbleven er 1305 toeristen in augustus op Curaçao waarvan het merendeel afkomstig was uit de Dutch Caribbean. Verder verwelkomde het eiland elf cruiseschepen met in totaal 11.850 bezoekers.

Net als Pennicook is ook Hugo Clarinda, adjunct-directeur van het CTB, positief over het herstel van het toerisme op Curaçao. “We hadden verwacht dat de coronamaatregelen impact zouden

hebben, maar dat is meegevallen en ook het testen blijkt toch geen probleem te zijn voor de mensen”, aldus Clarinda onlangs tegenover de Amigoe. “Men heeft lang thuis opgesloten gezeten. Ze konden nergens meer naartoe, niet reizen. En dat gebeurt, nu het weer kan, explosief. Je krijgt de situatie dat iedereen op vakantie wil. Als je me een jaar geleden naar de huidige toerismecijfers had gevraagd, had ik dit niet voorspeld.”

PIN: ‘Land moet zelf homohuwelijk regelen’

WILLEMSTAD — De buitenparlementaire partij PIN kijkt met gemengde gevoelens naar de uitspraak van maandag over het homohuwelijk. De rechter stelde dat de huidige uitsluiting daarvan in het Burgerlijk Wetboek indruist tegen het artikel over het gelijkheidsbeginsel in de Staatsregeling. “Het is duidelijke taal, maar in een democratie is het een schande dat we hiervoor een rechter nodig hadden.”

De overheid en het parlement bedrijven al jaren politiek met dit onderwerp, zonder dat daadwerkelijk de nodige wijzigingen worden aangebracht om dit stukje wetgeving te corrigeren. Want op dit moment respecteert deze wet het gelijkheidsbeginsel niet. “We hopen dat het een wake-upcall is om vanaf nu

op een volwassen manier politiek te bedrijven ten behoeve van een land dat er voor iedereen moet zijn.” Voor de partij is het klip-en-klaar dat stellen van gelijke sekse het recht hebben om voor de wet te mogen trouwen. Helaas zijn volgens de partij tijdens de laatste verkiezingscampagne een aan-

tal partijen en mensen met invloed aan de haal gegaan met de kwestie, in plaats van de discriminatie aan de kaak te stellen. “Het leidde zelfs tot een negatief stemadvies van twee pastoren voor partijen die voor gelijke rechten zijn. Deze influencers hebben gezorgd voor verdeeldheid, woede en zelfs angst onder een deel van de bevolking zodat de aandacht werd verschoven van het daadwerkelijke thema, namelijk een fundamenteel recht op gelijkheid dat is verankerd in onze wetten en internationale verdragen, naar de religie, die varieert in geloven en dogma’s.”

PIN verwijft partijen en leden van de lhbtq+-gemeenschap in het parlement, bewust geen positie te hebben ingenomen. “Zo’n houding zorgt ervoor dat de ongelijkheid in mensenrechten in stand blijft, namelijk het recht om te mogen trouwen of om een geregistreerd partnerschap af te sluiten.” Het vonnis van maandag is duidelijk en tegelijkertijd is de wetgevende macht fors op de vingers getikt omdat het nagelaten heeft de ongelijkheid, die nu bestaat in het Burgerlijk Wetboek ten opzichte van het homohuwelijk, te corrigeren.

Cruyff Court Boy Frans in Rincon geopend



KRALENDIJK — Rincon heeft nu zijn eigen Cruyff Court, een voetbalveld in de wijk waarmee aan jongeren de mogelijkheid wordt geboden om in een veilige omgeving aan sport te doen.

Verschiede partners hebben het afgelopen jaar samengewerkt om het project Cruyff Court Boy Frans in Rincon tot stand te brengen. Het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) in samenwerking met de Cruyff Foundation, het ministerie van VWS, de UEFA Foundation for Children en ook de Nationale Postcode Loterij zijn er trots op het project Cruyff Court Boy Frans te kunnen presenteren, zo laat het OLB in een persbericht weten. De Johan Cruyff Foundation ondersteunt en ontwikkelt sportactiviteiten voor kinderen in verschillende

delen van de wereld. De belangrijkste doelgroep van de Johan Cruyff Foundation is kwetsbare kinderen en jongeren. Door middel van sportprojecten voor kinderen met of zonder beperking, bieden de Cruyff Courts en schoolpleinen een stukje ruimte aan deze kinderen. Een stukje ruimte waar ze zich kunnen ontwikkelen, nieuwe vrienden maken en waar er gewerkt kan worden aan hun lichamelijke en geestelijke gezondheid. Deze ruimte biedt de gelegenheid om het beste uit de kinderen te halen.

Bij de officiële opening hebben alle partijen die bij het project betrokken zijn een zogeheten ‘sociaal convenant Cruyff Court’ ondertekend. Susila Cruyff, dochter van Johan Cruyff, heeft het woord gevoerd: “Mijn vader wilde dat jongeren in beweging zijn, omdat sport zoveel

met zich mee kan brengen!” Ook Leo Frans, een broer van Boy Frans aan wie de Cruyff Court gewijd is, heeft het woord gevoerd bij de officiële opening, waarbij hij zijn dankbaarheid uitsprak dat het veld naar Boy Frans vernoemd is. Tot slot heeft gedeputeerde Kroon het officiële gedeelte afgesloten: “Het doel is niet alleen om aan sport te doen, maar ook om rekening te houden met sociale verantwoordelijkheid, integratie, weten hoe met elkaar samen te spelen en ook om rekening te houden met normen en waarden tijdens het spel.” Kroon sloot af met de wens dat iedereen goed voor het veld zou zorgen.

Na de onthulling van het bord volgde een spannende voetbalwedstrijd tussen jongeren uit Rincon op de nieuwe Cruyff Court.



Euro

Lager

AMSTERDAM — De Amsterdamse AEX-index leverde vandaag een eerdere winst in en zakte weer onder de 800-puntengrens, ondanks een sterke koerswinst van maaltijdbezorger Just Eat Takeaway. De hoofdinde bereikte woensdag en gisteren ook al deze historische puntengrens, maar wist die nog niet vast te houden. De hoofdgraadmeter op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,1 procent lager op 797,58 punten. De MidKap klom 0,3 procent tot 1095,83 punten. Frankfurt verloor 0,2 procent en Parijs zakte een fractie. De Londense FTSE-index daalde 0,2 procent na een onverwachte daling van de Britse winkelverkop en augustus. Just Eat Takeaway, de eigenaar van Thuisbezorgd.nl, toonde herstel na de recente koersdruk en klom 2 procent. De euro was 1,1778 dollar waard, tegen 1,1759 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,8 procent minder op 72,01 dollar. Brentolie daalde 0,7 procent in prijs tot 75,15 dollar per vat.

Tokio

Kleine winst

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met een kleine winst gesloten. De Nikkei in Tokio ging 0,6 procent hoger het weekeinde in op 30.500,05 punten. De Japanse hoofdinde is deze maand al zo'n 8 procent gestegen door de hoop dat de opvolger van premier Yoshihide Suga, die begin september zijn vertrek aankondigde, meer zal doen om het economische herstel aan te jagen. In Hongkong werkte de Hang Seng-index een eerder verlies weg en noteerde tussentijds 0,2 procent in de plus. De graadmeter verloor deze week al bijna 6 procent door de reguleringsdrift van Peking in verschillende sectoren. De door schulden geplaagde Chinese vastgoedontwikkelaar China Evergrande Group (min 8 procent) ging opnieuw onderuit in Hongkong door de aanhoudende vrees dat het concern niet aan zijn financiële verplichtingen kan voldoen. De All Ordinaries in Sydney verloor 0,8 procent. De grote Australische mijnbouwers gingen hard omlaag door de flinke daling van de prijzen van ijzererts. BHP en Rio Tinto zakten meer dan 4 procent. Fortescue Metals Group kelderde 11 procent.

Wall Street

Vlak

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York openen vandaag zonder grote koersbewegingen. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang een min van 0,1 procent op 34.714 punten. De brede S&P 500 verloor 0,2 procent tot 4466 punten en technologiegraadmeter Nasdaq daalde 0,2 procent tot 15.153 punten. Het in New York genoteerde Manchester United heeft het afgelopen boekjaar dat liep tot en met juni afgesloten met een verlies van 92,2 miljoen pond, omgerekend ruim 100 miljoen euro. Het grootste deel van het verlies kwam door hogere belastingen. Manchester United stond bij opening 1,3 procent in de min. General Motors (GM) maakte bekend langer geen Chevrolet Bolts te produceren vanwege een tekort aan batterijen. Eerder maakte de autofabrikant bekend dat eigenaren van de elektrische auto er verstandig aan doen hun auto op veilige afstand van andere voertuigen te parkeren. Volgens GM is het risico dan minder groot dat door het spontaan in de brand vliegen van de Bolt ook andere auto's beschadigd raken. GM opende 0,2 procent hoger.

Nobelprijswinnaar Paul Romer kritisch op IMF-topvrouw

WASHINGTON — Nobelprijswinnaar en voormalig hoofdeconoom van de Wereldbank Paul Romer is kritisch op topvrouw Kristalina Georgieva van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Zij wordt ervan beschuldigd dat ze vroeger als topbestuurder van de Wereldbank druk heeft uitgeoefend op personeel om de positie van China in een economische ranglijst van landen beter te doen voorkomen.

Romer zegt dat tijdens zijn tijd bij de Wereldbank er sprake was van een 'gebrek aan integriteit' bij het leiderschap, onder anderen bij Georgieva. Romer werd in het najaar van 2016 hoofd-econoom van de Wereldbank, maar vertrok alweer in januari 2018. Dat had mede te

maken met aanvaringen met collega's, onder meer over de wijze waarop rapporten werden opgesteld. Georgieva zou vanuit de top van de Wereldbank hebben aangedrongen op bepaalde aanpassingen waardoor China iets beter uit de verf kwam in een rapport over in-

ternationaal zakendoen. In die periode was de Wereldbank ook bezig met een kapitaalverhoging voor de eigen organisatie, waarbij China een sleutelrol moest spelen. Voor de Wereldbank zijn de conclusies een reden om niet meer verder te gaan met de zogeheten Doing Business-rapportages, waarin de ranglijst stond. Er zouden namelijk belangrijke ethische grenzen zijn overschreden.

Fundamenteel oneens

Georgieva liet weten het fundamenteel oneens te zijn met de beschuldigingen die

komen van een advocatenkantoor dat onderzoek deed in opdracht van de Wereldbank. Romer zegt dat hij bij de Wereldbank niet op de hoogte was van de druk van Georgieva rond China, maar dat hij wel vermoedens hiervan had. Georgieva staat sinds 2019 aan het hoofd van het IMF.

Romer kreeg samen met William Nordhaus in 2018 de Nobelprijs voor de Economie voor het onderzoek naar de verbanden tussen innovatie, klimaatverandering en macro-economisch onderzoek.

DHL verhoogt prijzen pakketbezorging met bijna 5 procent

DEN HAAG — DHL Express verhoogt zijn prijzen voor het bezorgen van pakketten volgend jaar met gemiddeld 4,9 procent. De prijsverhoging heeft volgens het bedrijf meerdere oorzaken. Aan de ene kant kampt de onderneming met gestegen kosten. Anderzijds heeft DHL ook geld nodig om de groei bij te kunnen benen.

DHL ziet onder meer de loonkosten en kosten voor brandstoffen stijgen. Daarnaast is er steeds meer werk voorhanden waardoor het bedrijf geld moet steken in het uitbreiden van de capaciteit. DHL bouwt in Nieuw-Vennep, in de buurt van Schiphol, een Service Center ter versterking van de regio Amsterdam. In Eindhoven komt een nieuwe locatie



Foto: Shutterstock

voor het ondersteunen van de internationale verzendingen per vrachtwagen. De prijsaanpassingen van DHL verschillen van land

tot land waar het bedrijf actief is. Het versturen van een brievenbuspakket in Nederland naar een huisadres kost nu nog 3,95 euro. Een stan-

daard pakketje wordt voor 5,75 euro tot aan de voordeur bezorgd. Een pakket naar het buitenland sturen kan vanaf 9 euro.

Tesla-baas Elon Musk prijst Chinese autofabrikanten

PEKING — Chinese automakers zijn de meest concurrerende in de wereld. Dat vindt althans Tesla-baas Elon Musk, die sprak op een onlineforum in China. Musk ging daarbij ook in op de beveiliging van gegevens en benadrukte het 'grote potentieel' van de Chinese markt voor elektrische auto's.

Musk had een krap drie minuten durende videoboodschap ingesproken voor het World New Energy Vehicle Congress, dat plaatsvindt op het Zuid-Chinese eiland Hainan. Het gevele van Musk komt op een moment dat Tesla onder vuur ligt in China. Het is de autofabrikant er alles aan gelegen zijn reputatie te herstellen.

"Ik heb veel respect voor de vele Chinese automakers", aldus Musk. Volgens de Tesla-baas zijn de vele Chinese

autobedrijven belangrijk voor het aanjagen van technologie en die elektrisch rijden mogelijk maken. In het bijzonder prees Musk de software die Chinese autoproducenten maken. Ook benadrukt Musk dat China goed duidelijk heeft wat de toekomst is als het gaat om elektrisch rijden.

Omvangrijke steun Peking

Tesla is vooralnog de enige buitenlandse autoproducent die volledig eigenaar is van zijn lokale activiteiten in het

land. De autofabrikant ontving ook omvangrijke steun vanuit Peking voor de realisatie van zijn Chinese Tesla-fabriek.

De laatste tijd is de stemming rond Tesla in het land echter omgeslagen na een reeks tegenslagen. Zo was er een protest tijdens de autoshow van Shanghai vanwege malheur van de auto's. Chinese autoriteiten maanden Tesla ook meer aandacht te schenken aan de veiligheid van de voertuigen. Ook moest het Amerikaanse bedrijf meer doen om het vertrouwen van consumenten te winnen. Verder kampte Tesla met een terugroepactie die de verkopen geen goed deden.

Chiptekorten

Ook de wereldwijde tekorten van chips raakten de productie van Tesla. De Chinese fabriek lag daardoor een paar dagen stil. Tesla heeft in China ook te maken met felle concurrentie van lokale start-ups op het gebied van elektrisch rijden, waaronder Xpeng, Li Auto en Nio. Musk beloofde in zijn videoboodschap verder dat Tesla zal samenwerken met autoriteiten in alle landen op het gebied van gegevensbeveiliging. Peking verzocht Tesla eerder om alle door zijn auto's in China verzamelde gegevens ook lokaal op te slaan. Daarop beloofde Musk datacenters in het land op te zullen zetten.

Franse miljoenenboete persbureau Bloomberg om nep-persbericht

PARIJS — Financieel persbureau Bloomberg moet in Frankrijk een miljoenenboete betalen na berichtgeving over het Franse bouwbedrijf Vinci op basis van een nep-persbericht, waardoor het aandeel Vinci kelderde op de beurs. Een Franse rechtbank heeft een eerdere boete van 5 miljoen euro wel verlaagd naar 3 miljoen euro. Volgens de rechtbank hadden de journalisten van Bloomberg moeten weten dat het om bedrog ging.

In november 2016 werd een persbericht verspreid dat Vinci zijn financieel directeur had ontslagen na omvangrijke boekhoudfouten. Bloomberg maakte melding van die zaak en het aandeel Vinci kelderde vervolgens op de beurs in Parijs met een vijfde. Binnen tien minuten had Bloomberg de berichtgeving gecorrigeerd en Vinci liet snel weten dat het bericht onjuist was. De

koers van Vinci veerde toen weer flink op. De Franse toezichthouder AMF legde vervolgens in december 2019 na een klacht van Vinci een boete op aan Bloomberg van 5 miljoen euro vanwege het verspreiden van nieuws waarvan de journalisten volgens de beurswaakhond hadden moeten weten dat het nep was. Bloomberg ging in beroep en zei dat het was misleidend door geraffineerde hackers, die overigens nooit zijn ontdekt. Het persbericht was bijna niet van normale persverklaringen van Vinci te onderscheiden.

"Onze journalisten hebben simpelweg verslag gedaan van wat nieuwswaardige informatie leek en zijn slachtoffer geworden van een geraffineerde truc. We zijn teleurgesteld dat de rechtbank het eerdere besluit niet heeft afgewezen en we bekijken onze opties om in beroep te gaan", aldus Bloomberg in een verklaring.

Reisbureauketten D-reizen begint eigen touroperator

AMSTERDAM — D-reizen komt met een eigen tour-operator, genaamd D-Holidays. De eerder dit jaar failliet verklaarde en later doorgestarte reisbureauketten was in het verleden puur agent van andere reisorganisaties zoals TUI, Neckermann en Oad. Maar vanaf volgende week heeft D-reizen ook reizen van het nieuwe huismerk in het aanbod.

Volgens het bedrijf heeft de komst van de eigen tour-operator voordelen voor de consument. D-reizen zou zo beter zijn aanbod kunnen afstemmen op de wensen van klanten. Ook zou de keten zo de regie kunnen houden over bijvoorbeeld de prijskwaliteitverhouding. Bij zusterbedrijf Prijsvrij Vakanties komt al enkele jaren meer dan 70 procent van de geboekte vakanties voort uit zogeheten eigen productie, via \$unmix. Voor D-reizen wordt ingezet op een vergelijkbare percentage.

Topman Marc van Deursen, die met Prijsvrij onderdelen van het oude D-reizen overnam na het faillissement, benadrukt dat de touroperator in minder dan twaalf weken uit de grond is gestampt.

"Het is ongeloofelijk knap hoe snel het team dit voor elkaar heeft gekregen", zegt hij in een verklaring. Hij is ook positief over de toekomst van zijn bedrijf en rekent erop volgend jaar met winst te kunnen afsluiten. "Met het einde van de coronapandemie in zicht belooft 2022 een fantastisch mooi jaar te gaan worden."

D-reizen werd begin april failliet verklaard. De onderneming was door de coronacrisis flink in financiële problemen gekomen. Prijsvrij gaf later aan aan verder te willen met zo'n 150 van de oorspronkelijke 285 reisbureaus en ongeveer 450 van de vroegere 1100 medewerkers. Maar Van Deursen moest na de deal met de curatoren zelf met bijvoorbeeld verhuurders van de winkelpanden in onderhandeling om filialen te kunnen voortzetten. De afwikkeling van het bankroet ging sowieso niet zonder slag of stoot. De voormalige bestuurders hadden de naam D-reizen in een bedrijfje geplaatst dat buiten de failliete groep viel. Pas na ingrijpen van de curatoren werd dit teruggedraaid. Ook speelde er over de merkrechten nog een rechtszaak tussen de curatoren en de oude directie.



Het 'prikkelraad'

Creëer bewustzijn en publiceer een foto van iets dat mensen in gevaar kan brengen!

E-mail naar aosaruba@amigoe.com.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	17-Sep			17-Sep	
DOW JONES	34.806.18	-0.42%	AEX	789.73	-1.05%
S&P 500 INDEX	4.445.22	-0.64%	ARCELOMITTAL	27.31	-3.82%
NASDAQ	15.054.84	-0.84%	AEGION NV	4.18	-0.07%
AMAZON.COM INC	3.476.21	-0.34%	KONINKLIJKE AHOL	28.31	0.05%
APPLE INC	146.80	-1.33%	AKZO NOBEL	99.52	-1.71%
BAIDU INC-SP ADR	161.50	1.22%	ASML HOLDING NV	729.20	-2.53%
BERKSHIRE HATH-B	277.63	0.04%	DSM (KONIN)	184.65	-1.05%
BOEING CO/THE	212.90	-0.22%	HAL TRUST	152.00	0.13%
CITIGROUP INC	70.40	0.57%	HEINEKEN NV	90.50	1.00%
COCA-COLA CO	54.94	-0.75%	ING GROEP NV	11.77	-0.10%
COSTCO WHOLESALE	460.02	-0.71%	KPN (KONIN) NV	2.77	-0.25%
WALT DISNEY CO	184.24	0.49%	KONINKLIJKE PHIL	40.03	0.26%
3D SYSTEMS CORP	30.01	-0.22%	RANDSTAD NV	59.82	-0.57%
EBAY INC	74.01	-0.93%	ROYAL DUTCH-SHA	17.16	-0.81%
FACEBOOK INC-A	367.08	-1.60%	TOYOTA NV	7.01	-1.62%
GENERAL ELECTRIC	100.74	-0.59%	TOTALENERGIES SE	38.25	-1.21%
ALPHABET INC-A	2.844.95	-0.95%	UNILEVER PLC	46.00	-0.61%
HP INC	27.66	-1.36%	W.P. STEWART HOL	851.66	-0.30%
HOME DEPOT INC	337.65	0.37%	SCOTIA FUNDS		16-Sep
INTEL CORP	53.88	-1.73%	MONEY MARKET	13.5994	0.01%
JOHNSON&JOHNSON	163.73	-0.90%	US DOLLAR BOND	3.0146	0.17%
MICROSOFT CORP	301.12	-1.34%	GLOBAL EQUITY	3.7412	9.49%
PROCTER & GAMBLE	144.77	0.46%	US EQUITY	21.7410	11.98%
ROYAL DUTCH-ADR	40.24	-1.52%	CANADIAN EQUITY	3.4776	16.66%
STARBUCKS CORP	113.54	-0.99%	FUNDS		16-Sep
TWITTER INC	62.07	-0.35%	BSF DEFENSIVE	126.85	-0.05%
WALMART INC	145.54	0.35%	BSF CONSERVATIVE	121.00	0.07%
EXCHANGE TRADED FUND			BSF MODERATE	154.78	0.16%
ALERIAN MLP - AMLP	32.47	-1.64%	BSF AGGRESSIVE	186.17	0.20%
ISH GBL HY BD - GHY	50.57	-0.13%	BGF MULTI ASSET INC	10.41	0.00%
ISH IBOXX HY BD - HYG	88.03	-0.09%	BGF GBL ALLOCATION	77.32	-0.03%
ISH SELECT DIV - DIV	116.82	-0.28%	BGF USD CORE BOND	18.12	-0.11%
ISH MSCI EMKT - EEM	51.37	-0.43%	BGF FIX INC GBL OP	15.80	0.00%
ISH MSCI PAC - EPP	49.81	-1.35%	BGF USD HI YIELD BND	39.29	0.03%
ISH RUSSELL - INV	263.36	-0.67%	CURRENCIES		17-Sep
ISH S&P 500 - SPY	77.41	-0.88%	YENUSD	109.9300	0.18%
ISH EUROPE - IEV	53.84	-1.58%	EURUSD	1.1736	-0.26%
INVESCO QQQ TRUS	374.42	-1.03%	CANUSD	1.2751	0.54%
INVESCO DB COMMO	19.54	-0.71%	GBPUSD	1.3752	-0.31%
SPDR S&P INT DIV-DWX	39.29	-0.93%	COMMODITIES		17-Sep
SPDR S&P MID 400	489.38	-0.63%	OIL WTI	71.88	-1.01%
SPDR S&P 600 SMA	94.50	-0.26%	GOLD	1752.96	-0.05%
VANGUARD REIT - VNQ	107.17	-0.18%	SILVER	22.52	-1.70%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	64.83	-0.46%	WHEAT	708.75	-0.60%
Source Bloomberg					

A Standard Of Excellence Since 1916

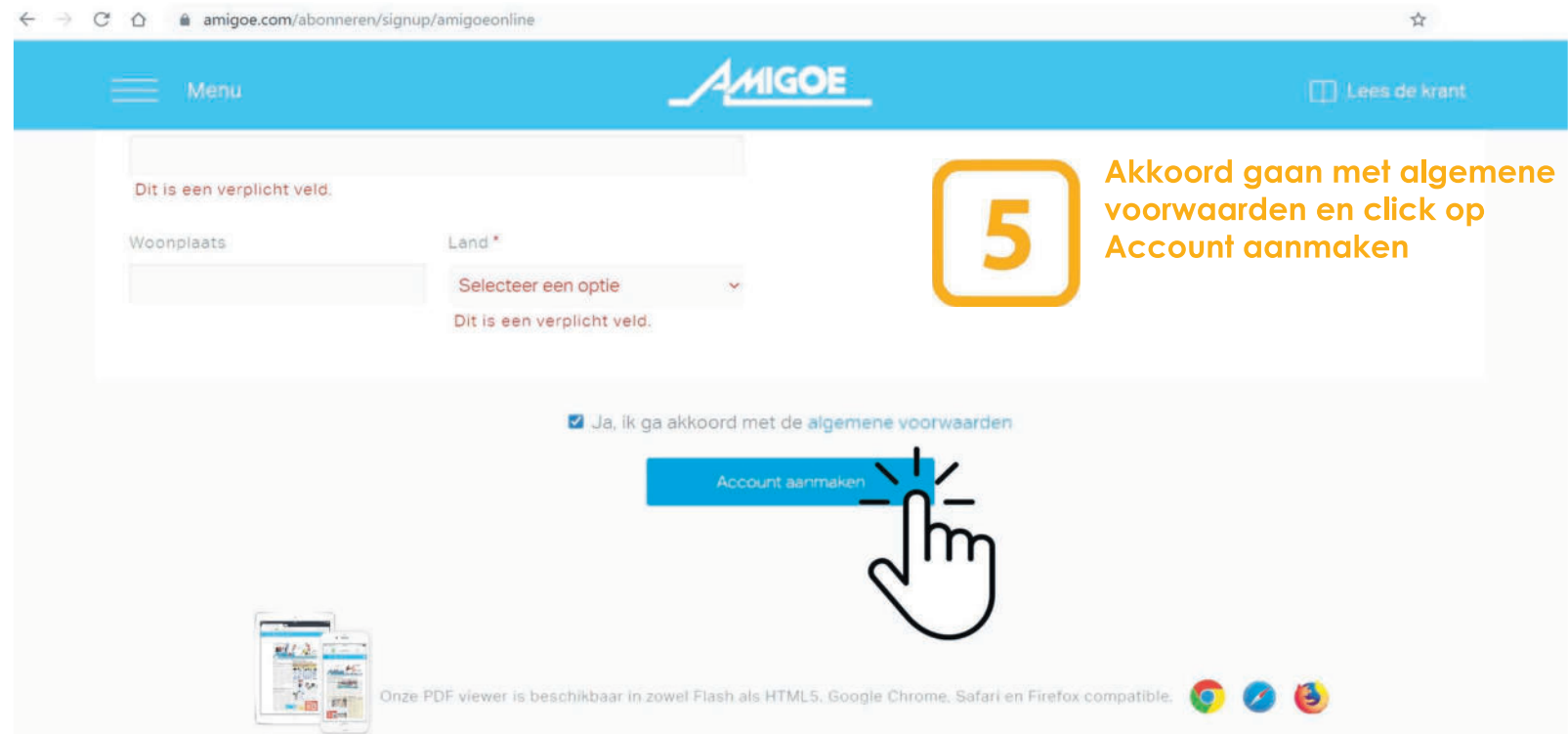
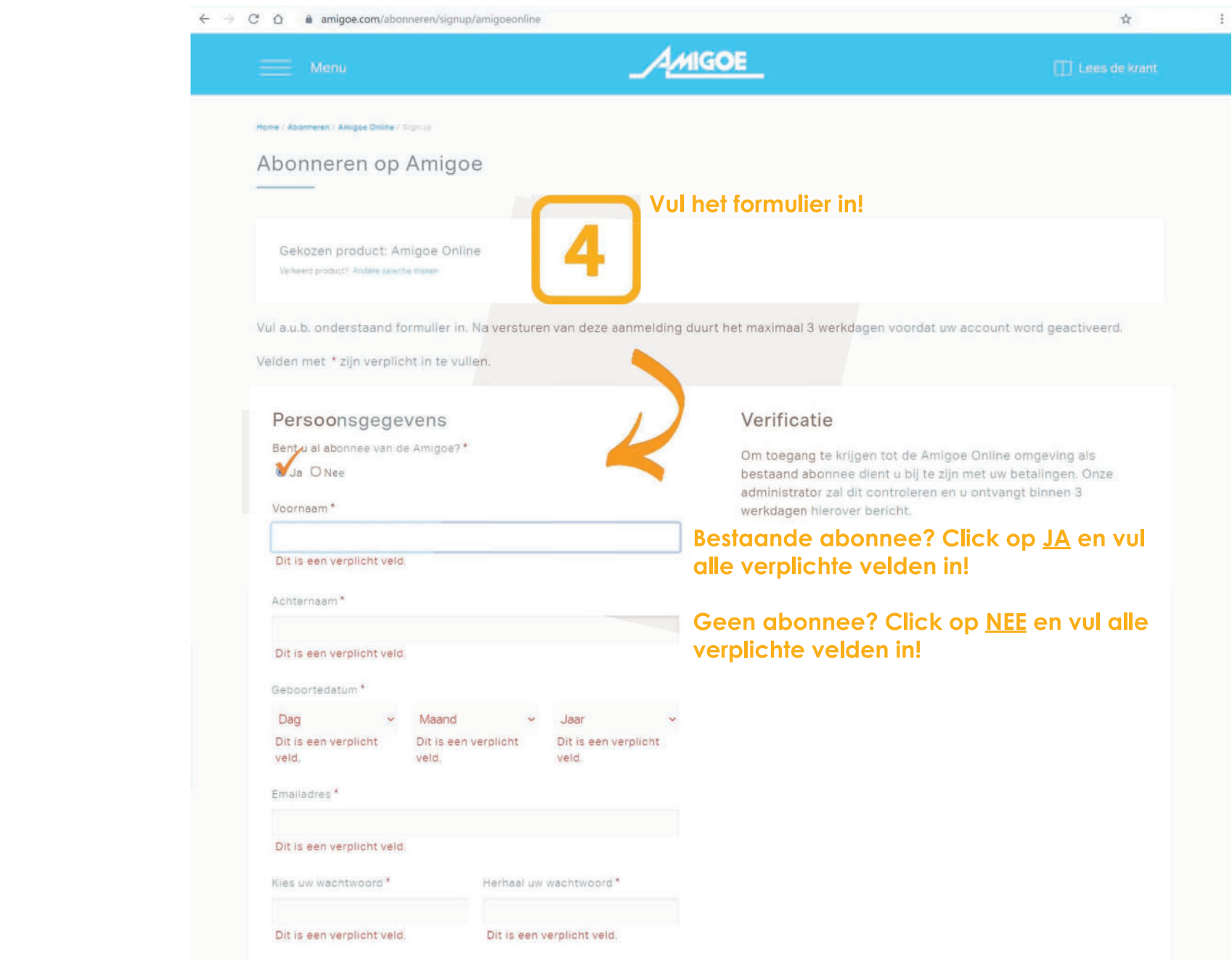
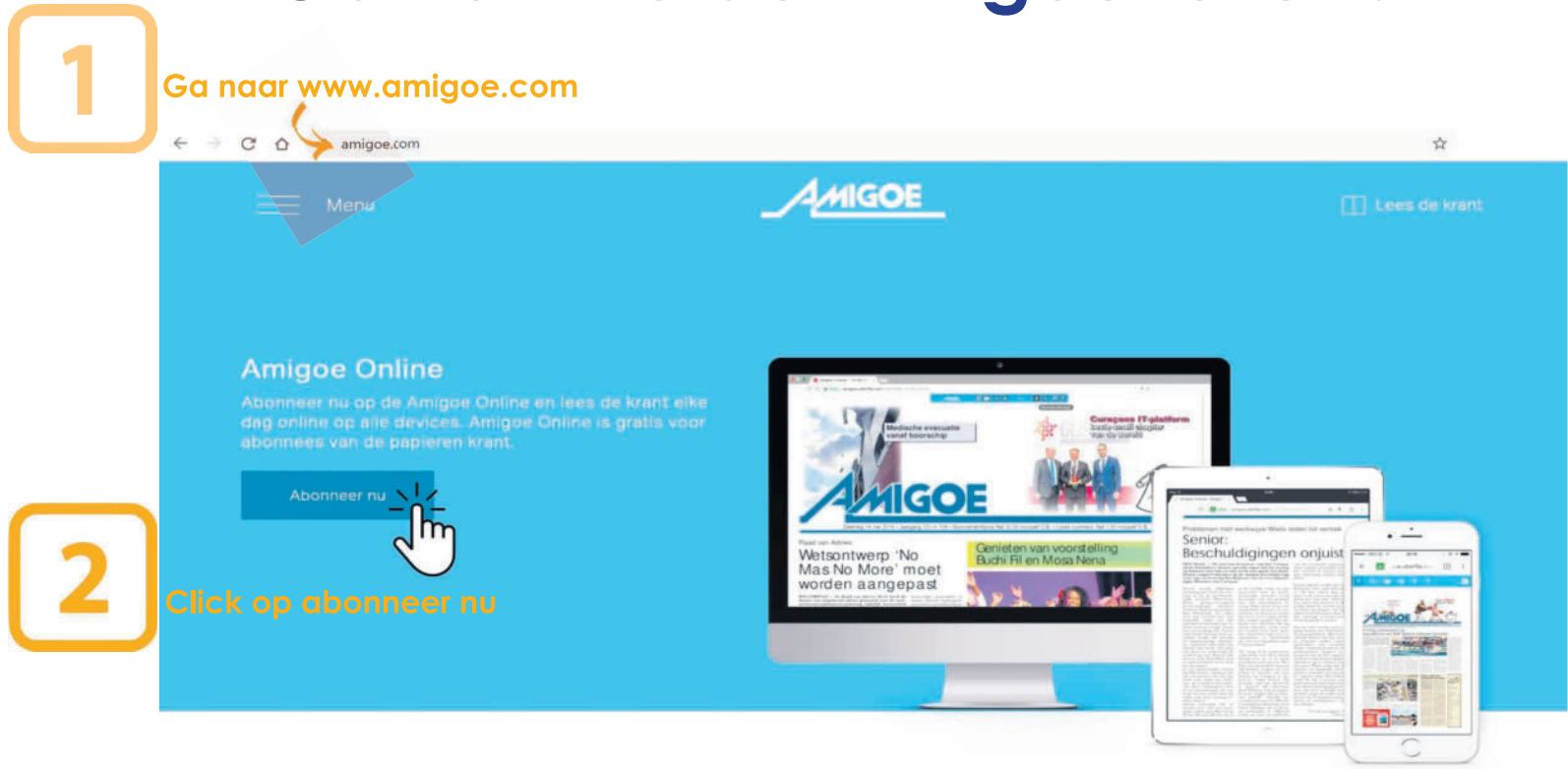


MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Ook online de Amigoe lezen?



Activatie duurt maximaal drie (3) werkdagen!

Het weer

ZATERDAG			
18 SEPTEMBER 2021			
Zonnig met wind uit het Oost tussen 24 en 33 km/u.			
Max Temp. 32°	Voelt Als 36°	Wind 24 km/u	Bewolking 1%
Zonsopgang 06:29	Zonsondergang 18:39	UV index 10 v/d 10	
ZATERDAGAVOND			
Gedeeltelijk bewolkt met wind uit het Oost tussen 19 en 32 km/u.			
Min Temp. 27°	Voelt Als 30°	Wind 19 km/u	Bewolking 2%
Maansopgang 17:21		Maansondergang 05:17	

Huisartsen & Apotheken

Dienstdoende huisartsen	Dienstdoende apotheken
Huisarts nachtdienst - Oranjestad Huisartsenpost Hospitaal 527-4580	Apotheek nachtdienst San Nicolaas Botica Aloë 584-4606
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas Centro Medico San Nicolaas 17 Sept. 2021 - Dr. v/d Linden	Apotheek nachtdienst Oranjestad Botica Kibrahacha 583-4908

Oplossing sudoku 17 september

5	8	2	1	3	9	6	4	7
3	4	6	5	7	8	1	9	2
9	1	7	2	4	6	3	8	5
2	7	1	8	9	5	4	6	3
4	6	5	3	1	2	9	7	8
8	9	3	4	6	7	5	2	1
1	3	8	9	2	4	7	5	6
6	2	4	7	5	3	8	1	9
7	5	9	6	8	1	2	3	4

BVN			bvn
15:00	NOS Journaal	06:20	BinnensteBuiten
15:20	Vroege Vogels	06:45	EenVandaag
16:00	Met het Mes op Tafel	07:15	Khalid & Sophie
16:25	Sesamstraat	08:00	NOS Journaal
16:45	Het Klokhuis	08:25	Weerbericht Europa/Afrika
17:00	NOS Jeugdjournaal	08:30	3 op Reis
17:20	Tijd voor MAX	09:00	Flikken Rotterdam
18:05	NOS Journaal	09:50	Stand van Nederland: Generatie Next
18:20	BinnensteBuiten	10:10	Nieuwsuur
18:45	EenVandaag	10:50	Weerbericht Amerika/Caribiën Op1
19:15	Khalid & Sophie	10:55	Sterren muziekfeest op het plein
20:00	NOS Journaal	12:00	NOS Journaal
20:25	Weerbericht Europa/Afrika	13:00	Brommer op zee
20:30	3 op Reis	14:00	Oppassen!!!
21:00	Flikken Rotterdam	14:25	Family Drop
21:50	Stand van Nederland: Generatie Next	15:00	Oases in de Lage Landen
22:10	Nieuwsuur	15:40	SpangaS op zomervakantie
22:50	Weerbericht Amerika/Caribiën Op1	16:05	Sesamstraat
22:55		16:20	Sesamstraat 10 voor...
zaterdag 18 september		16:30	Het Klokhuis
00:00	NOS Journaal	16:45	NOS Jeugdjournaal
00:15	Goedemorgen Nederland	17:05	Het Beste van Bommetje!
00:35	Nederland in Beweging	17:30	Zembla
00:50	Bak mee met MAX	18:05	NOS Journaal
01:05	NOS Journaal	18:20	BinnensteBuiten
01:25	Het beste van...de jaren 80	18:45	EenVandaag
02:00	NOS Journaal	19:15	Kassa
02:15	Typisch Leiden	20:00	NOS Journaal
02:40	Noord-Zuid-Oost-West	20:20	Weerbericht Europa/Afrika
03:00	NOS Journaal	20:25	De Nieuwe Buur
03:20	Vroege Vogels	20:50	Spaanders
04:00	Met het Mes op Tafel	21:40	Matthijs gaat door
04:25	Sesamstraat	22:35	Nieuwsuur
04:45	Het Klokhuis	23:00	Weerbericht Amerika/Caribiën
05:00	NOS Jeugdjournaal	23:05	NOS Studio Sport Eredivisie
05:20	Tijd voor MAX		
06:05	NOS Journaal		

COLOFON

Uitgeverij: Amigoe Aruba N.V. Amigoe op School Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Administratie Amigoe Krant: Rushlene Lejeuz adminaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Incasso Abonnement: Zulaika Kelly incassoaruba@amigoe.com
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Bobby Spier Carina Weaver Jan Jager arubaredactie@amigoe.com	Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba
Amigoe op School: Tiziana La Torre aosaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 2.00 pm
	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

Sigrid Kaag en Ank Bijleveld treden terug als ministers



Ank Bijleveld en Sigrid Kaag

DEN HAAG — Sigrid Kaag trad gisteren terug als demissionair minister van Buitenlandse Zaken en Ank Bijleveld trad vanmiddag terug als demissionair minister van Defensie. De Tweede Kamer had voor beide ministers een motie van afkeuring aangenomen vanwege de chaotisch verlopen evacuatie uit Afghanistan.

Aanvankelijk vond Ank Bijleveld het niet nodig om op te stappen bij Defensie. Feitelijk hoefde dat ook niet. Een motie van afkeuring is namelijk minder zwaar dan een motie van wantrouwen. Maar ze vond dat ze niet langer kon aanblijven als minister van Defensie omdat ze door de discussie die is ontstaan over haar positie haar werk niet meer kan doen,

zo zei ze vandaag in een persverklaring. De CDA-bewindsvrouw kondigde haar vertrek vanmiddag aan op het ministerie van Defensie. In de uren daarvoor werd binnen de partij en op het Binnenhof al duidelijk dat ze zou vertrekken. Op het ministerie van Defensie was Bijleveld niet alleen verantwoordelijk voor haar eigen portefeuille, maar ook voor die

van Barbara Visser. Zij stapte eind vorige maand over naar het ministerie van Infrastructuur en Waterstaat. Ook Sigrid Kaag hoefde niet af te treden na de motie van afkeuring, maar ze zei dat het aan haar zelf is om een conclusie te trekken. Ze heeft geen oordeel over de beslissing van Bijleveld. “Dit zijn mijn keuzes, iedereen maakt zijn eigen keuze.”

Er is volgens Kaag ‘intens en intensief’ gedebatteerd over de evacuaties uit Afghanistan. Ze zei achter de inzet van de afgelopen periode te staan, maar vindt dat ze toch

niet kan aanblijven. “In mijn opvatting over democratie en cultuur van ons bestuur moet de minister gaan als het beleid wordt afgekeurd.” Sigrid Kaag gaat wel door als fractievoorzitter van D66 en wil in die hoedanigheid ook de formatiegesprekken voortzetten, zei ze gisteren vlak nadat ze haar aftreden in de plenaire zaal bekendgemaakt had.

Minister van Justitie Ferd Grapperhaus neemt tijdelijk de leiding over het ministerie van Defensie over tot er vervangers zijn gevonden.

GGD: Geen grote Covid-19-uitbraken bij Grand Prix

ZANDVOORT — Meer dan negentig mensen die twee weken geleden de Grand Prix van Nederland op het circuit van Zandvoort hebben bezocht, zijn positief getest op het coronavirus. Het evenement heeft ‘niet tot grote uitbraken geleid’, concludeert de GGD Kennemerland.

Het aantal bevestigde besmettingen stond vandaag 91, maar dit kan in de komende dagen nog iets oplopen. Bovendien kan het daadwerkelijke aantal besmettingen iets hoger liggen. Misschien hebben toeschouwers met een positieve zelftest dit niet gemeld. Het kan ook zijn dat mensen geen coronaklachten hebben gekregen en zich daarom niet hebben laten testen, aldus de GGD.

Van de 91 tot nu toe positief geteste mensen was ongeveer de helft besmettelijk op het moment dat ze op het cir-

cuit rondliepen. Dit betekent dat ze kort voor de Grand Prix het virus hebben opgelopen. Om toegang te krijgen tot een circuit moesten de bezoekers een negatieve uitslag van een coronatest laten zien, maar het kan zijn dat de besmetting ten tijde van de test nog zo pril was dat de test de virusdeeltjes nog niet kon oppikken.

Immuun

De andere helft van de positief geteste mensen was voor de race nog niet besmet. Het zou kunnen zijn dat ze op de tribune het coronavirus hebben opgelopen, maar volgens

de GGD kan dit ook in de trein op weg naar huis zijn gebeurd, of in de dagen na de race op een totaal andere plek.

Van de positief geteste mensen was twee derde immuun, zegt de GGD. Zij waren gevaccineerd of zijn hersteld van een eerdere coronabesmetting.

De Formule 1 zelf heeft tijdens het raceweekende bijna 6700 coronatests uitgevoerd onder coureurs, monteurs en anderen rond de Grand Prix. Dit bracht zestien besmettingen aan het licht. Onder hen was coureur Kimi Räikkönen, die daardoor de races op Zandvoort en in Italië miste. Die zestien positieve tests zijn niet meegenomen in de cijfers van de GGD.

1e rechtszaak om corona-debacle in wintersportoord Ischgl

WENEN — In Oostenrijk begint vandaag een eerste rechtszaak die samenhangt met de grote corona-uitbraak van vorig jaar in Ischgl, een wintersportplaats. De nabestaanden van een overleden coronapatiënt eisen een schadevergoeding van 100.000 euro van de landelijke overheid. Die verwijten ze nalatigheid.

In het ook onder Nederlanders populaire wintersportoord in Tirol ontstond in maart 2020 chaos toen bleek dat het coronavirus er om zich heen greep. Vakantie-gangers vertrokken mas-

saal en namen het virus mee naar hun thuislanden.

Onafhankelijke experts velden later een vernietigend oordeel over het optreden van de autoriteiten. Die

hadden er beter aan gedaan mensen verspreid te laten vertrekken, concludeerde een onderzoekscommissie.

Het blijft niet bij de rechtszaak van vandaag. Er beginnen alleen in september al meerdere processen. Consumentenvereniging VSV, die eisers vertegenwoordigt, sluit niet uit dat Oostenrijk uiteindelijk duizenden schadeclaims tegemoet kan zien.

Coronapas wordt verplicht voor alle Italiaanse werknemers

ROME — Voor alle werknemers in Italië wordt een coronapas verplicht. De regering in Rome ging gisteren akkoord met zo'n verplichte digitale of papieren pas op de werkplek die toont of iemand is gevaccineerd, negatief getest of recent genezen van Covid-19.

Na instemming van het parlement geldt de verplichting vanaf 15 oktober. Wie de pas niet kan presenteren op de werkplek wordt geschorst en krijgt geen salaris meer, maar kan niet worden ontslagen. Wie toch gaat werken zonder certificaat kan een boete tussen

de 600 en 1500 euro krijgen.

De zogeheten groene pas is in Italië nu een vereiste voor mensen die bijvoorbeeld in het onderwijs werken of restaurants, musea of sportscholen bezoeken. De pas, oorspronkelijk be-

doeld om reizen in de EU te vergemakkelijken, krijgt steeds meer toepassingen, ook in andere landen.

Vakbonden

De centrumregering van premier Mario Draghi wil mensen er op die manier van overtuigen zich te laten inenten en de verspreiding van het virus tegen te gaan. De afgelopen weken waren er wel wat protesten, maar de meeste politieke partijen steunen de ver-

plichte pas op de werkplek, evenals de voornaamste werkgeversorganisaties. Vakbonden zijn minder enthousiast en vinden dat tests voor werknemers die geen vaccin willen gratis moeten zijn. De regering ziet dat niet zitten omdat er dan geen stimulans zou zijn een inenting te halen.

Italië is niet het eerste EU-land dat werknemers verplicht zich te laten vaccineren of testen. In

Griekenland moeten niet-gevaccineerde werknemers sinds 13 september zich op eigen kosten een of twee keer week laten testen, afhankelijk van hun beroep.

Italië heeft meer dan 130.000 coronadoden te betreuren, het hoogste aantal in Europa na het Verenigd Koninkrijk. Bijna driekwart van de bevolking van 60 miljoen mensen boven de twaalf jaar heeft minstens één prik gehad.

Google en Apple verwijderen verkiezings-app Navalni

MOSKOU — Google en Apple hebben de verkiezings-app van de Russische oppositieleider Alexej Navalni uit hun appstores verwijderd op de dag dat de Russische verkiezingen beginnen. De techbedrijven liggen al enige tijd in de clinch met de Russische media- en internetwaakhond Roskomnadzor, die dreigde met een boete als de app niet weggehaald zou worden. Rusland beschuldigde Amerikaanse techbedrijven van bemoeienis met de Russische verkiezingen.

Aanleiding voor de botsing van Roskomnadzor met Google en Apple is dat de organisatie van Navalni in juni als extreemistisch is verklaard en dus verboden. Ook beweerde Rusland

dat de Navalni-app gelinkt zou zijn aan het Amerikaanse ministerie van Defensie. Naasten van de oppositieleider vinden de actie van Google en Apple belachelijk en spreken van ‘schandalige politieke censuur’. Ze vinden dat de techbedrijven toegeven aan druk van het Kremlin. Het Kremlin is blij met de zet en meent dat de bedrijven zich nu goed aan de Russische wet houden. Google en Apple hebben nog niet gereageerd. Vanaf vandaag tot en met zondag kunnen de ruim 100 miljoen Russische stemgerechtigden naar de stembus. De verwachting is dat Verenigd Rusland opnieuw de grootste partij van het land wordt. Poetin heeft in de aanloop naar de verkiezingen alles op alles gezet om Kremlin-critici de mond te snoeren.

Rutte noemt vertrek Bijleveld ‘bijzonder spijtig’

DEN HAAG — Demissionair premier Mark Rutte vindt het ‘bijzonder spijtig’ dat Ank Bijleveld aftreedt als minister van Defensie. Hij zegt haar keuze tegelijkertijd wel te respecteren.

Bijleveld (CDA) treedt af, uiteindelijk, naar aanleiding van een motie van afkeuring van de Tweede Kamer. In eerste instantie volgde ze niet het voorbeeld van minister van Buitenlandse Zaken Sigrid Kaag (D66), die gisteravond al vanwege een zelfde soort motie besloot op te stappen. Volgens Rutte (VVD) was Bijleveld iemand met ‘een enorme hoop bestuurlijke ervaring’ en was ze ‘als een vis in het water’ op het ministerie

van Defensie. Ze bracht volgens hem ‘een hoop bestuurlijke ervaring’ mee naar het ministerie.

Formatie

De demissionair premier vindt het een ‘zware tik’ dat na Kaag nu met Bijleveld opnieuw een goed ingewerkt bewindspersoon vertrekt. Het is volgens hem zaak zo snel mogelijk vervangers voor hen te vinden, zodat de afhandeling van de crisis in Afghanistan door kan

Iran keurt Nederlands Janssen-vaccin goed

TEHERAN — Iran heeft het coronavaccin goedgekeurd van het Nederlandse Janssen. Dat zei het hoofd van de Iraanse medicijnwaakhond IFDA, die vandaag ook bekendmaakte dat het Russische ‘Sputnik Light’ in gebruik kan worden genomen.

Iran heeft ruim 5 miljoen coronabesmettingen en 116.000 sterfgevallen gemeld en behoort daarmee tot de zwaarst getroffen landen ter wereld. De nieuwe Iraanse regering van hardliner Ebrahim Raisi staat onder druk om meer vaccins te regelen om de uitbraak onder controle te krijgen. De Iraanse geestelijke leider Ayatollah Ali Khamenei verbood eerder dit jaar de import van coronavaccins uit de Verenigde Staten en het Verenigd Koninkrijk. Hij noemde die landen ‘onbetrouwbaar’. Khamenei verduidelijkte later dat

de maatregel betrekking had op vaccins die worden geproduceerd in de twee landen.

Importverbod

Het is onduidelijk wat dat importverbod betekent voor de invoer van het vaccin van Janssen, dat deel uitmaakt van de Amerikaanse Johnson & Johnson-groep. IFDA-topman Mohammad Reza Shanehsaz zou daar verder niet over hebben gesproken tegenover Iraanse media.

Iran heeft volgens officiële cijfers ongeveer 13 miljoen van de 83 miljoen inwoners volledig gevaccineerd. Het land gebruikt allerlei buitenlandse vaccins, waaronder het Russische Sputnik-V, het Indiase Covaxin en het eigen COVIRan Barekat. Ook wordt een versie van het AstraZeneca-vaccin gebruikt die niet in het Verenigd Koninkrijk wordt geproduceerd.

Alsnog onderzoek naar vermeende rol Oranjes in zaak-Poch

DEN HAAG — De Tweede Kamer wil alsnog een onafhankelijk onderzoek naar de mogelijke beïnvloeding vanuit het koninklijk huis in de strafzaak van de Nederlands-Argentijnse oud-piloot Julio Poch. Een motie van D66, SP en PvdA die het demissionaire kabinet daartoe oproept, haalde een meerderheid. Poch zat acht jaar lang

aan. Of daarover dit weekend al besluiten vallen, kon hij nog niet zeggen. Rutte wil zich niet verder uilaten wat het aftreden van Kaag en Bijleveld betekent voor de verhoudingen binnen het kabinet of in de formatie. Coalitiepartij ChristenUnie hielp de moties aan een meerderheid. Volgens de demissionair premier is het aan iedereen in het kabinet om de verhoudingen intern goed te houden. Daarover werd vandaag tijdens de ministerraad ‘heel openhartig’ gesproken. Rutte denkt dat iedereen in het kabinet de verantwoordelijkheid daarvoor ook voelt.

vast in Argentinië op verdenking van medewerking aan doenvluchten in de jaren tachtig, waarbij tegenstanders van het dictatorial regime boven zee uit vliegtuigen werden gegooid. D66'er Sjoerd Sjoerdsma wees er tijdens een debat op dat de commissie-Machielse, die de gang van zaken met de arrestatie en uitlevering van Poch onderzocht, heeft bevestigd dat er een interventiepoging is geweest. Het ging om een telefoontje van een vrouw die claimde dat ze sprak namens kringen rond de Oranjes. Zij vond de situatie pijnlijk voor toen nog prinses Máxima. Haar vader maakte destijds deel uit van de Argentijnse militaire junta. De Kamer vindt het ‘ongewenst en schadelijk voor het aanzien van de Nederlandse rechtsstaat en het koninklijk huis als de impressie van vermeende beïnvloeding van het koninklijk huis in de strafzaak-Poch blijft voortbestaan’. In februari nam de Kamer een soortgelijke motie aan. Toen was het de bedoeling dat de Rijksrecherche de kwestie zou onderzoeken. Maar die wilde dat niet vanwege verjaring, aldus Sjoerdsma.

Faeröer gaan dolfijnenjacht herzien na ophef over megavangst



KOPENHAGEN — Eilandengroep Faeröer gaat de traditionele dolfijnenjacht nog eens bekijken. Met die toezegging reageert de regering op de verontwaardiging die deze week ontstond over de dood van ruim 1400 van de dieren. Die waren door jagers een fjord ingejagd en gedood.

De jacht op de zeezoogdieren is traditie op de 50.000 inwoners tellende archipel in de Atlantische Oceaan. Die staat bekend als ‘grindadráp’. Dat daarbij afgelopen zondag zo’n 1420 dolfijnen zijn gedood is wel uitzonderlijk, erkent ook de regering. Dat zijn er ruim

twee keer meer dan in heel 2020.

De megavangst zorgde voor veel ophef. Op videobeelden was te zien hoe het strand vol lag met de grote dieren. Non-profitorganisatie Sea Shepherd sprak over barbaarse toestanden. Het gaat volgens de organisatie ver-

moedelijk om de dodelijkste jachtpartij in de geschiedenis van de eilandengroep. Premier Bardur a Steig Nielsen van de Faeröer, die een zelfstandige status hebben binnen het koninkrijk Denemarken, reageerde gisteren op de commotie. Hij zei dat nog eens gekeken gaat worden wat voor rol de jacht moet hebben binnen zijn samenleving. De premier beklemtoonde wel dat de jacht-praktijk duurzaam is en dat de dieren niet met uisterven worden bedreigd.

Winnaars PrinsjesBoekenprijs en PrinsjesPodcastprijs bekend

Financieel journalist Hans de Geus heeft gisteren de PrinsjesBoekenprijs gewonnen en politiek journalisten Joost Vullings en Xander van der Wulp de Prinsjes-Podcastprijs. Dit zijn prijzen voor het beste politieke boek en de beste politieke podcast van het afgelopen parlementaire jaar. De uitreiking is gehouden in de plenaire zaal van de Eerste Kamer in Den Haag.

Geus ontving de prijs voor zijn boek 'Hoe ik toch huisjesmelker werd'. Volgens juryvoorzitter Mark Verheijen legt het boek 'op een toegankelijke manier uit hoe de huizenmarkt in elkaar zit en hoe we in de huidige situatie verzeild zijn geraakt'. De prijs voor de beste politieke podcast ging naar de podcastaflevering 'De verbale trukendoos van Mark Rutte', uit 'De Stemming van Vullings en 'Van der Wulp' van NOS en EenVandaag. "De verschillende, slim gekozen rubrieken die

de podcast vaart geven, zorgen ervoor dat het speels en energiek blijft", zegt juryvoorzitter Splinter Chabot hierover.

Freelance ANP-fotograaf Bart Maat won de Prinsjes-Fotoprijs voor de beste politieke foto. Ook deze prijs is gisteren in de plenaire zaal uitgereikt. Hij ontving de prijs voor de foto die hij maakte van de leesbare notities van oud-verkenner Kajsa Ollongren. Andere genomineerden waren Wiebe Kiestra en David van Dam.

De prijzen zijn uitgereikt tijdens het Prinsjesfestival, dat jaarlijks de week voor en op Prinsjesdag plaatsvindt. "Deze prijzen zetten de schijnwerpers op de mensen achter de politiek, zoals degenen die de Kamerleden fotograferen of over ze schrijven", zegt directeur van het festival Evalien Timmers. De prijzen bestaan uit een oorkonde en een geldbedrag van 2500 euro.

Vruchtbaar als een perzik



Foto: Shutterstock

De 39-jarige Kate Harman is zo vruchtbaar als een perzik. De Britse moeder van vijf is twee keer zwanger geworden terwijl ze anticonceptie gebruikte en drie jaar na de vasectomie van haar man een 'wonderbaby' gekregen. De schoonheidsspecialiste die in Biggleswade, Bedfordshire woont, kan niet geloven dat zij 'het slechtste geluk ooit' heeft gehad met anticonceptie. Ze belooft gesteriliseerd te worden voordat er nog meer verrassingsbundels van vreugde ontstaan, meldde *Kennedy News and Media*. Kate en haar 38-jarige man Dan staan erop dat ze al een vol huis hebben met vijf kinderen in de leeftijd van twee tot twintig jaar. Baby nr. 1, Charlie, nu twintig, werd verwekt terwijl Kate beweerde dat ze aan de pil was. Ze schreef de verrassingszwangerschap op voor haar symptomen van het prikkelbare darmsyndroom of medicatie die de anticonceptie verstoort. Toen kwamen zonen Alfie, nu veertien, en Stanley (acht), waarna Kate aan de pil ging en de geruststelling kreeg van

haar arts om de anticonceptieroute opnieuw te proberen. Maar dat weerhield haar er niet van om slechts zes maanden later zwanger te worden van hun dochter, Lottie, nu zeven. "Omdat we ons kleine meisje hadden gehad dat ook een verrassing was, zei ik: 'Ik ga niet meer aan anticonceptie, ik ben klaar' en waarop Dan zei: 'Ik zal een vasectomie hebben'." Na Lottie koos hij in juli 2015 voor een vasectomie. Traditioneel is een vasectomie 99,9 procent effectief in het voorkomen van zwangerschappen, volgens de Cleveland Clinic. Dus had het paar drie of vier jaar onbeschermde seks. Toen Kate zich realiseerde dat haar menstruatie vijf dagen te laat was, deed ze een zwangerschapstest en was stomverbaasd toen deze positief bleek. Artsen speculeerden dat hoevel Dan's vasectomie een paar jaar leek te werken, zijn buizen blijkbaar weer waren samengekomen. Terwijl Kate een miskraam kreeg met die baby, ging het paar door: weken later werd baby nr. 5 – Buddy, nu twee jaar – verwekt.

André Hazes neemt rust vanwege burn-out



Foto: Klippa Koen van Weel

André Hazes heeft een burn-out en neemt daarom de komende tijd rust. De zanger heeft tijd nodig 'om weer op krachten te komen', zo laat zijn management vandaag weten.

De klachten zijn te wijten aan de 'roerige periode' waar Hazes de afgelopen maanden doorheen ging. "Het gemis aan optredens, de onzekerheid die de coronapandemie met zich meegebracht heeft en de ontwikkelingen in zijn privéleven hebben een grote impact gehad." Eerder dit jaar gingen Hazes en Monique, de moeder

van zijn kinderen, uit elkaar. Kort daarna kwam hij samen met zijn huidige vriendin Sarah. Volgens Sjoerd Bodewes, de manager van de zanger, is Hazes gewend aan een turbulent leven. "Maar door de coronacrisis en ook de veranderingen in zijn leven stond opeens alles op zijn kop. Toch is hij de hele tijd doorgegaan met plannen maken", aldus Bodewes. "Nu is het moment gekomen dat hij pas op de plaats maakt en eerst weer helemaal fit wordt." In 2018 kampte de zanger ook met een burn-out.

Mensen

Ministeriële donatie aan Wilhelmina Fonds



Premier Gilmar 'Pik' Pisas (Algemene Zaken, MFK) ontving deze week een delegatie van Stichting Prinses Wilhelmina Fonds. Het bezoek van de stichtingsbestuurders was in verband met de jaarlijks terugkerende collectemaand. De minister-president en de andere leden van zijn ministeriële team hadden in hun buidel getast voor een donatie. Behalve

in Fort Amsterdam zullen vrijwilligers van de stichting deze maand op diverse locaties geld inzamelen. De opbrengst van deze inzameling komt ten goede aan het onderzoek naar en de bestrijding van de ziekte kanker op Curaçao. Op de foto het moment dat Pisas zijn geldelijke bijdrage in de collectebus stopt.

Bijna 30 jaar op de vlucht

Darko Desic heeft zichzelf bij de politie in Australië aangegeven. Hij was bijna dertig jaar op de vlucht. Hij had drie decennia eerder een ijzerzaagblad en een betonschaar gebruikt om uit de gevangenis te ontsnappen. De man is in de nacht van 31 juli 1992 ontsnapt uit een penitentiaire inrichting. Hij was toen 35 jaar. "Destijds waren pogingen om de man te lokaliseren mislukt," meldt de politie van New South Wales. De nu 64-jarige gaf zich zondag over aan de autoriteiten. Desic is weer gearresteerd en beschuldigd van ontsnapping uit wettige hechtenis. Hij werd borgtocht geweigerd en verscheen dinsdag voor de recht-

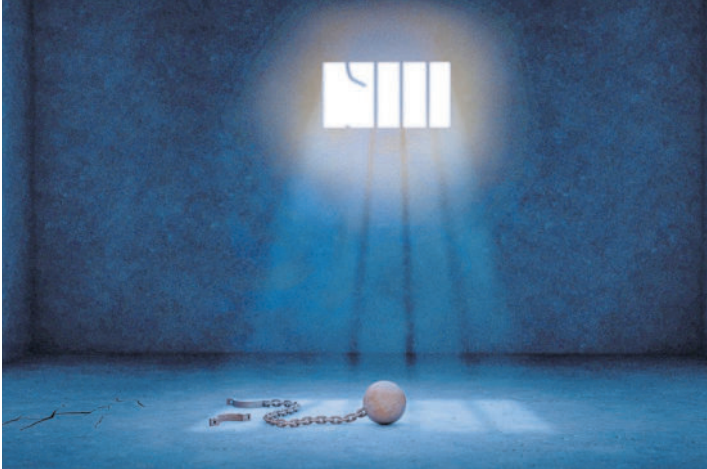


Foto: Shutterstock

bank en zal op 28 september opnieuw voor de rechter verschijnen, aldus de politie. De man was in 1992 aan de politie ontsnapt, voordat hij zou worden gedeporteerd

naar Joegoslavië. Op dat moment was dit land verwikkeld in een burgeroorlog. Sinds hij ontsnapte, werkte hij als klusjesman en droeg hij de naam 'Dougie'.

Patrick Dempsey geliefd en gehaat

Het vertrek van Patrick Dempsey tijdens seizoen elf van het langlopende medische drama van ABC 'Grey's Anatomy' schokte destijds fans en critici. Nu werpt het boek van Lynette Rice 'How to Save a Life: The Inside Story of Grey's Anatomy' licht op waarom hij de serie verliet. De 55-jarige Dempsey speelde van 2005 tot 2015 de rol van Dr. Derek 'McDreamy' Shepherd. Ellen Pompeo (Dr. Meredith Grey) portretteerde zijn liefdesbelang en latere vrouw. Rice's ongeautoriseerde 'Grey's'-boek beschrijft wat er naar verluidt is gebeurd tussen Dempsey en de maker van de show Shonda Rhimes. In een fragment dat werd vrijgegeven door de *Hollywood Reporter*, wordt beweerd dat hij 'de set terroriseerde'. James D. Parriott, producer van Grey's Anatomy, werd ingeschakeld om te helpen bij



Foto: Shutterstock

het maken van de exit van de acteur. "Het was op geen enkele manier seksueel. Hij terroriseerde de set een beetje. Hij had zo'n greep op de set dat hij wist dat hij de productie kon stoppen en mensen bang kon maken." Ook beweerde Parriott dat Dempsey niet van het ongemak van elke dag binnenkomen en werken hield. Hij en Shonda zaten elkaar naar de

keel. "Het netwerk en de studio vielen uit en we hadden sessies met hen. Ik denk dat hij gewoon klaar was met de show." Jeannine Renshaw die een andere producer van de show was, onthulde in het fragment dat 'Rhimes eindelijk getuige was van het niet-zo-aardige gedrag van de acteur' en dat het naar verluidt 'de laatste drupel' was. 'Shonda moest tegen het netwerk zeggen: "Als hij niet gaat, ga ik." Niemand wilde dat hij wegging, omdat hij de show was', beweerde Renshaw. "Hij en Ellen (Pompeo). Patrick is een lieverd. Het brengt je in de war, dit bedrijf."

Testament prins Philip wordt niet openbaar gemaakt

Het testament van de in april overleden prins Philip blijft geheim, heeft het Britse Hoogerechtshof gisteren besloten. Volgens Britse media wil het hof daarmee de 'waardigheid' van zijn echtgenote koningin Elizabeth waarborgen.

Normaal gesproken worden testamenten openbaar gemaakt, maar in dit speciale geval heeft de rechter besloten om de laatste wensen van Philip voorlopig geheim te

houden. Het testament blijft nog negentig jaar verzegeld en mag ook daarna alleen in besloten kring worden geopend. "Ik heb, vanwege de grondwettelijke positie van de vorstin, ervoor gekozen een speciale procedure te volgen met betrekking tot de koninklijke testamenten", aldus de voorzittende rechter, die duidelijk maakte zelf niets gezien te hebben van de inhoud van het testament.

Rottende vinger in hamburger

Estefany Benitez zal waarschijnlijk nooit meer plezier hebben in het eten van een hamburger. De Boliviaanse beet bij het eten van haar geliefde broodje van haar fast-foodrestaurant op een ontbindende menselijke vinger. Een video van de weerzinwekkende gebeurtenis wordt momenteel online opgeblazen, meldt *Newsflash*. "Op het moment dat ik at, kauwde ik op een vinger", schreef Benitez in een Facebook-bericht. Hierin beschreef ze haar onbedoelde kannibalisme die zogenaamd zondag plaatsvond in de Hot Burgerwinkel in Santa Cruz de la Sierra. In een begeleidende video, die momenteel meer dan 60.000 views heeft, is Benitez sarcastisch te horen: "Hier zijn we bij de magnifieke Hot Burger waar een vinger in mijn burger terecht kwam." Ze filmden zichzelf ook terwijl ze de gruwelijke garnering rapporteerde aan een restaurantvertegenwoordiger, die aanbod het goed te maken. Nadat de Facebook-post en video viraal gingen, noemde een woordvoerder van het be-



Foto: Shutterstock

drijf het geval een 'ongeluk-kig incident'. Hij legde uit dat een medewerker een deel van zijn vingers had verloren tijdens het bereiden van het vlees. Dit verhaal is bevestigd door de lokale politie.

In het licht van de gruwelijke gebeurtenis besloot de Boliviaanse viceminister voor de verdediging van gebruikers- en consumentenrechten de hamburgertak tijdelijk te sluiten en het fastfoodbedrijf te beboeten. Het is echter onduidelijk of Benitez juridische stappen zal ondernemen.

Docenten volgen training Toetsconstructie



Schooltoetsen moeten voldoen aan criteria van het Expertisecentrum voor Toetsen en Examens (ETE). Tijdens de opleiding tot docent wordt de module Toetsconstructie gegeven, waarin studenten onder andere leren hoe ze toetsen opstellen, de soorten toetsen en welke criteria hieraan verbonden zijn om de kennis van de leerling te testen. Maar ook als men al lesgeeft wordt regelmatig de

kennis over toetsconstructie opgehaald. Het Openbaar Secundair Beroepsonderwijs Deeltijdopleidingen organiseerde de afgelopen vier zaterdagdagen de training toetsconstructie voor docenten en coördinatoren. Deze werd verzorgd door een expert op dit terrein. De 25 deelnemers kregen afgelopen zaterdag hun certificaat voor deelname aan de training uitgereikt.



Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden?

Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: o.v.v. "mensen".

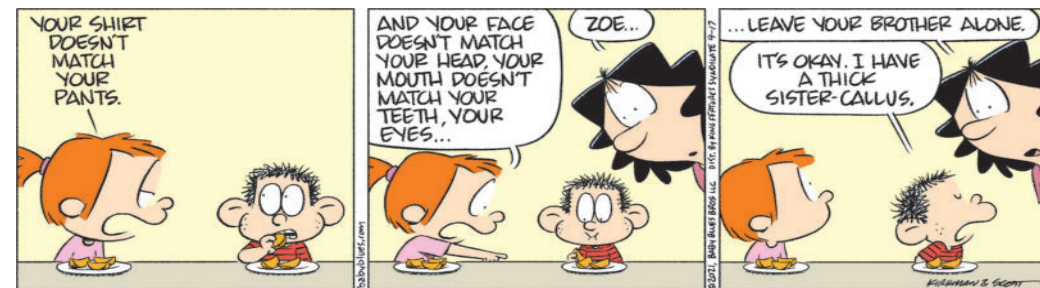
Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Klaar om te racen in St. George, Utah:

Arubaanse triatleten zijn klaar voor de 70.3 IRONMAN wereldkampioenschappen

ORANJESTAD/UTAH – De Arubaanse triatleten Lana Gobert, Gert van Vliet en Romar Arendsz hebben zich de laatste maanden goed voorbereid en zijn klaar om te racen in de Ironman 70.3 wereldkampioenschappen. Samen met deelnemers uit 59 landen zullen de gekwalificeerde Arubaanse triatleten in hun eigen categorieën morgen (zaterdag 18 september) in St. George, Utah racen.

Een Ironman-triatlon is een van een reeks langeafstandstriatlonraces georganiseerd door de World Triathlon Corporation bestaand uit 3.86 kilometer zwemmen, 180.25 kilometer fietsen en een marathon van 42.20 kilometer rennen, in die volgorde. Voor de Ironman 70.3, ook Half Ironman genoemd, is elke afstand van de zwem-, fiets- en hardlooppsegmenten de helft van de afstand van dat segment in een Ironman-triatlon, namelijk 1.9 kilometer zwemmen, 90 kilometer fietsen en 21 kilometer rennen. Het wordt in het algemeen als een van de moeilijkste eendaagse sportevenementen ter wereld beschouwd.

Gobert
Lana Gobert is geen onbekende atleet in de Arubaanse gemeenschap, met een nummer één ranking



in hardloopevenementen is Gobert onlangs de uitdaging aangegaan om de triatlon in te gaan. Met een onmiskenbaar talent in hardlopen, heeft Gobert snel bewezen talent te hebben in de sport van triatlon door zich te kwalificeren voor dit wereldkampioenschap. Gobert zal morgen in de categorie F35-39 en met startnummer 4481 racen.

Arendsz
Voor de Arubaanse Ironman Romar Arendsz is het niet de eerste keer dat hij Aruba vertegenwoordigt tijdens

een wereldkampioenschap. Met twee wereldkampioenschappen kwalificaties op zak en vele maanden voorbereiding is Arendsz klaar om morgen tegen 400 andere deelnemers in zijn categorie M40-44 te racen. Arendsz heeft startnummer 310.

Van Vliet
Gert van Vliet is ook een bekende naam in de sportwereld en is een van de pioniers voor triatlon op Aruba. Van Vliet, die ruime ervaring heeft met triatlonevenementen, heeft zich al voor de we-

reldkampioenschappen in Kona, Hawaï gekwalificeerd, wat als het ultieme doel van elke triatleet/ironman moet worden beschouwd. Van Vliet zit in de categorie M55-59 en zal met startnummer 1784 racen.

De wedstrijden beginnen morgen om 7.00 uur in St. George, 9.00 uur Arubaanse tijd. Download de Ironman Tracker App op je mobiele telefoon of ga naar <https://www.ironman.com/app-tracking-information> en volg onze triatleten morgen gedurende hun wedstrijden.

Slogan Winterspelen: Samen voor gedeelde toekomst

BEIJING — Samen voor een gedeelde toekomst, zo luidt de slogan voor de Olympische Spelen van volgend jaar in Beijing. De Chinese hoofdstad huisvest in februari 2022 de Winterspelen. “Deze slogan ondersteunt onze boodschap dat mensen vanuit de hele wereld solidariteit versterken, elkaar steunen en zich samen inzetten voor een betere toekomst”, zei burgemeester Chen Jining van Beijing tegen het staatspersbureau Xinhua.

Mensenrechtenorganisaties hebben opgeroepen om de Spelen in China te boycotten, omdat mensenrechten daar geschonden zouden worden. Het gaat dan met name om de onderdrukking van de Oeigoeren in de Chinese regio Xinjiang. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken meldde in het voorjaar met bondgenoten te willen praten over een mogelijke boycot. Het Internationaal Olympisch Comité (IOC) vindt een boycot niet de juiste manier om aandacht te vragen voor problemen. Het Amerikaans olympisch



comité ziet een boycot ook niet zitten. Het is onduidelijk op welke manier China de Spelen wil organiseren in de coronatijd. Bij de Zomerspelen in Tokio hadden de sporters te maken met heel wat restricties. Zo moesten ze zich dagelijks laten testen op het coronavirus en hadden ze weinig bewegingsvrijheid. Wie positief teste,

moest voor tien dagen een quarantaine-hotel in. Vrijwel alle sportevenementen in Japan werden zonder publiek afgewerkt. China heeft voorsnog weinig losgelaten over de aanpak.

De Winterspelen zijn van 4 tot en met 20 februari.

Marathon Rotterdam gaat door

ROTTERDAM — De veertigste editie van de marathon van Rotterdam gaat dit jaar zo goed als zeker door, laat de organisator van de NN Marathon Rotterdam, Mario Kadiks, weten na een bericht van het AD. Burgemeester Ahmed Aboutaleb is van plan de vergunning te geven voor de marathon in het weekeinde van 23 en 24 oktober, bevestigt ook een woordvoerder van de gemeente Rotterdam.

De organisaties van de marathons in Amsterdam en Eindhoven zijn ook in overleg met de gemeenten en de veiligheidsdiensten voor hun evenementen. De 1,5 meter-regel

was de belangrijkste hindernis voor dit soort sportevenementen, omdat veiligheidsdiensten die regel niet kunnen handhaven bij publiek langs de kant, verklaarde Ron van der Jagt,

algemeen directeur van Le Champion, de organisator van de marathon van Amsterdam eerder. Die regel wordt 25 september opgeheven. De marathon van Leiden is op 10 oktober is het eerste grote hardloopevenement dat doorgaat. Deze marathon kreeg vorige week al groen licht van de gemeente. De marathon van Eindhoven staat ook voor 10 oktober op het programma. De marathon van Amsterdam, tevens het NK, is op 17 oktober.

telopers. Normaal gesproken doen zo'n 40.000 atleten mee. Tijdens de Olympische Spelen van afgelopen zomer in Tokio werd de marathon ook niet gehouden in de hoofdstad. Vanwege de warmte in de gaststad van de Spelen werd de klaskieker over 42,195 kilometer in het noordelijk gelegen Sapporo gelopen. De Nederlander Abdi Nageeye pakte daar verrassend zilver.

UTRECHT — De Ronde van Spanje telt volgend jaar drie etappes in Nederland. Naast een ploegentijdrit in Utrecht, is er ook een etappe van Den Bosch naar Utrecht en eentje met start en aankomst in Breda.

“Geweldig nieuws dat we nu de officiële startdatum weten. We hebben zo lang naar de start van La Vuelta in Nederland uitgekeken, nu weten we dat het er écht van gaat komen. Samen met inwoners, ondernemers en onze gasten gaan we er een prachtig evenement van maken”, zegt Sharon Dijkzma, burgemeester van Utrecht. Eerder was al bekendgemaakt dat de Vuelta met een ploegentijdrit in Utrecht van start zou gaan. Die is op vrij-



IOC komt voor Winterspelen met ‘rigoureuze’ coronamaatregelen

LAUSANNE — De deelnemers aan de Winterspelen van begin volgend jaar in China krijgen te maken met ‘rigoureuze’ coronamaatregelen. Voorzitter Thomas Bach van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) kondigt in een open brief aan dat volgende maand de eerste *playbooks* verschijnen, waarin de maatregelen staan die gaan gelden voor sporters, stafleden, journalisten en vrijwilligers. “De pandemie is verre van over”, aldus Bach.

“Samen met onze Chinese partners en vrienden stellen we alles in het werk om deze Olympische Winterspelen voor iedereen veilig en gezond te maken. Net als in Tokio nemen we rigoureuze maat-

regelen tegen het coronavirus, om de gezondheid en veiligheid van alle olympische deelnemers in Beijing te waarborgen. Daarbij laten we ons nog steeds leiden door de wetenschappelijke adviezen van de Wereldgezondheidsorganisatie en internationale experts.”

Naar verluidt worden de maatregelen in China nog een stuk strenger dan afgelopen zomer tijdens de Olympische Spelen van Tokio. De grote vraag is of sporters bij aankomst in quarantaine moeten. In Japan hoefde dat niet. Wel moesten de sporters zich dagelijks laten testen op het coronavirus. Wie positief bleek, werd voor tien dagen ondergebracht in een quarantaine-hotel. Dat overkwam vier Nederlandse sporters en enkele stafleden.

Tevreden over Tokio

Bach kijkt tevreden terug op de Spelen van Tokio, die vanwege het coronavirus vorig jaar uitgesteld moesten worden. Voor lege tribunes kon het mondiale sportevenement afgelopen zomer wel doorgaan. “Het waren de Spelen van hoop, solidariteit en vrede”, schrijft de Duitse IOC-voorzitter. “Sporters uit 205 landen stuurden deze boodschap vanuit Tokio de wereld in en ze inspireerden ons met onvergetelijke prestaties.”

Het IOC gaat er opnieuw alles aan doen om zoveel mogelijk deelnemers aan de Spelen te voorzien van een vaccin. China heeft volgens het IOC genoeg vaccins beschikbaar voor de landen die dat nodig hebben. De mondiale federatie had de deelnemers aan de Zomerspelen niet verplicht om zich te laten vaccineren, maar riep iedereen wel op om gevaccineerd naar Tokio te komen.

Het IOC hoopt dat in Beijing weer publiek welkom is bij de Winterspelen. China moet daar nog een besluit over nemen.

Budget FC Barcelona voor dit seizoen 765 miljoen euro

BARCELONA — Het bestuur van FC Barcelona heeft gisteren een akkoord bereikt over een budget van 765 miljoen euro voor het lopende seizoen 2021-2022. De Catalaanse club meldde in een verklaring na afloop van de bestuursvergadering dat het fiscale jaar voor het seizoen 2020-2021 is afgesloten met een verlies van 481 miljoen euro.

Barcelona was aanvankelijk uitgegaan van 791 miljoen euro aan inkomsten voor het fiscale jaar van seizoen 2020-2021. Dat was gebaseerd op de terugkeer van supporters in het stadion afgelopen december, maar wat de rest van het seizoen niet meer gebeurde.

Voorzitter Joan Laporta had eerder al een vergelijkbaar financieel verlies gemeld tijdens een persconferentie waarin hij uitleg gaf over het vertrek van sterspeler Lionel Messi. De voorzitter zei toen dat de totale schuld van de club 1,35 miljard euro bedraagt, maar

dat de club binnen twee jaar weer een sluitende begroting kan hebben.

De financiële problemen dwongen de club van coach Ronald Koeman afscheid te nemen van clubicoon Messi, die transfervrij naar Paris Saint Germain vertrok en daarmee voor enige verlichting in het salarisbudget zorgde. Vanwege het salarisplafond dat La Liga heeft bepaald op basis van de begroting van de clubs, moest Barcelona dit seizoen fors bezuinigen.

Ronde van Spanje 2022 met etappes in Utrecht, Den Bosch en Breda



dagavond 19 augustus. De ploegenpresentatie is een dag eerder ook in Utrecht. De tweede etappe gaat zaterdag 20 augustus van Den Bosch naar Utrecht en zondag 21 augustus trekken de renners door het Brabantse

landschap in een etappe die zowel begint als eindigt in Breda. Voor Utrecht is 2022 een bijzonder jaar. De stad heeft dan namelijk 900 jaar stadsrechten. Jan van Zanen, de voorganger van Dijkzma,

was actief betrokken bij het binnengaan van de Vuelta-tastart voor 2020. Dat ging vanwege de coronacrisis niet door omdat de ronde werd verplaatst naar oktober. Utrecht gaf de organisatie toen terug.

Marathon Tokio gaat niet door

TOKIO — De marathon van Tokio gaat dit jaar niet door. In de Japanse hoofdstad is nog steeds de noodtoestand van kracht. De marathon was al verschoven van 7 maart naar 17 oktober, maar de organisatie heeft besloten om het evenement in 2021 te schrappen en door te schuiven naar 6 maart 2022.

De marathon van Tokio behoort tot de zes grootste ter wereld. Samen met Boston, Londen, Berlijn, Chicago en New York vormt Tokio de World Marathon Majors.

Begin vorig jaar, toen het coronavirus zich over de wereld begon te verspreiden, ging de marathon van Tokio wel door, maar in afgeslankte vorm met alleen bijna tweehonderd eli-